



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL  
Nº 741 - ANY XLVI  
Artà, 10 de febrer 2006 (2 €)

PRENSA  
CORNIA

Elegida la nova  
junta directiva  
del CTE



## 50 anys de la nevada

Jaume Tous Jaume



100 anys



Inaugurada la rodona de Ses Païsses

# agenda

## Revista quinzenal

Num. 741, 10 febrer 2006

### Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96  
Tel. i Fax 971 835 033  
(contestador automàtic)  
E-mail: revistabellpuig@terra.es

### Dipòsit legal: PM 57-1969

**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**  
c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

## Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,  
Rafel Carrió, Antoni Esteva, Lluís Gili,  
Paula Ginard, Pere J. Llull, Rafel Pérez.

## Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,  
Cristòfol Carrió, J. José Cladera, Josep  
Danús, David Escanellas, Joan Martí,  
Pere Vicens

## Repartidor:

Jaume Terrassa  
Tel.: 971 836 549  
Mòbil: 639 028 234

## Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.  
Tel. 971 836 288

**Bellpuig** no es responsabilitza del contingut  
dels articles que van firmats. No garanteix la  
publicació d'originals no demanats ni es  
comprometa a donar-ne explicacions. També és  
reserva el dret a extractar-los.

**Bellpuig** surt dos cops cada mes llevat dels  
extres de Sant Salvador i de Nadal.

## CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

## AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

## SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

## CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. (Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

## DENTISTES:

- \* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.
- \* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.
- \* Guillem Roser, Tel. 971 835514

## SERVEIS VETERINARIS:

\* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,  
639306390

## POMPES FUNEBRES:

- \* Artanques: (Tels.: 971 829 260 i 617 392  
929)
- \* Funeraria balear: (tels.: 971836888,  
971549858, 97154911) (Fax: 971549047)

**TAXIS:** P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva:  
971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524  
310.

## SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:  
-Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els  
divendres a la Residència. Convent 19 h.  
-Dissabtes: Església 18,00 h, Convent 19 h.  
i Parròquia 19'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 19,00 h,  
Parròquia 12 h., Sant Salvador 17 h.  
Funerals: a les 19,30 h.  
Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i  
dim. de 20,00 a 21,00 h.

## FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524  
C. Despuig, tel. 971 836536

## CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00  
Son Dureta: 971 175000+971 789000  
Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20  
Hospital General: 971 728484  
Hospital Joan March: 971 613025  
Hospital Militar: 971 726186  
Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854  
Hospital Psiquiàtric: 971 761612  
Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767  
500  
Clínica Femenia: 971 452323  
Clínica Juaneda: 971 731647  
Clínica Palma-Planas: 971 918000  
Clínica Rotger: 971 448500  
Clínica Verge de la Salut: 971 175656  
Creu Roja: 971 751445  
Mutua Balear: 971 716546+971 715805

## COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.  
Farmacia: Sant Joan, cantonada Sant Marc.  
Tel. 971 589262  
Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.  
Horari de Misses:  
Feiners: dimarts i dijous a les 18,00 h  
Dissabtes a les 19 h i diumenges a les 18 h.

## TRANSPORT PÚBLIC:

### Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

### Tren

971 177777

[http://tib.caib.es/terrestre/horaris\\_renfe.htm](http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm)

## AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

[www.arta-web.com](http://www.arta-web.com) - [ajuntament@arta-web.com](mailto:ajuntament@arta-web.com)

### Horaris:

\* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.  
\* Policia local: 971 829595 - mòbil: 609 863325  
Residència: 971 836561  
Club 3ª Edat: 971 835987  
Poliesportiu: 971 835142  
Escola de Música: 971 562008  
Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125  
Na Batlessa: Tel. 971 835267  
Protecció Civil: 619 70 30 49  
Teatre d'Artà: 971 82 97 00

## TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112  
G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.  
Bombers Manacor: 971 55 00 80 -  
Sub Parc Artà: 971 83 60 57.  
Sant Salvador: 971 836136  
Parròquia: 971 836020  
Convent: 971 829613  
Correus: 971 836127  
Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334  
Col·legi Na Caragol: 971 835841  
Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986  
Col·legi Sant Salvador: 971 836269  
GESA (Manacor): Averages: 971 843333.





# sumari

# editorial

## Cuidem el «dia a dia»

### COL·LABORACIÓ

JAUME TOUS, UN NOU CENTENARI ARTANENC, per Antoni Gili **4**

### ENTREVISTES

JAUME TOUS JAUME HA COMPLIT 100 ANYS **6**

### NOTÍCIES

CELEBRADA L'ASSEMBLEA AL CLUB DE LA TERCERA EDAT **7**

LA CARRETERA DE SA DUAIA, ASFALTADA **23**

SEBASTIÀ MASSANET EXPOSA A BARCELONA **24**

INAUGURADA LA ROTONDA DE SES PAÏSSES **25**

### DE LA COLÒNIA

**16**

### ESPORTS

**32**

### CARTES AL DIRECTOR

F. ANTICH, M.A. MUNAR I J. MATAS, per Grup Socialista **44**

“L'OBSERVATORI”, espai de reflexió d'UIA **45**

AMB EL MEU AGRAÏMENT A JULEN ADRIAN..., per Mateu Carrió **46**

### ENTRETENIMENTS

**51**

A l'editorial del passat número férem una breu però concisa exposició de l'abandó que moltes persones fan dels seus cans i dels excrements que hi ha pertot arreu, donant una imatge lletja i bruta del nostre poble, i de la necessitat de fer complir les ordenances.

Avui, i sense oblidar el tema dels cans, volem recordar als nostres polítics que un poble cuidat com cal pot ser l'enveja dels altres i la satisfacció dels ciutadans. El *dia a dia* d'un poble és molt, però que molt important.

Fa pocs dies que un diari es feia ressò que l'Ajuntament de Son Servera ha aprovat una ordenança que regula de manera coherent i sancionadora, establint una sèrie d'obligacions i prohibicions, la tinença d'animals de companyia (cans, moixos i altres). Haurem de prendre mostra dels pobles veïns tenint nosaltres unes ordenances aprovades fa molt de temps, que no es decideixen a fer complir? Un altre tema que preocupa a molts ciutadans del nostre poble és el desgavell de la circulació rodada pels carrers de vianants d'Antoni Blanes i Ciutat. Tothom fa el que vol; els cotxes travessen d'una part a l'altra sense miraments de cap classe, amb el conseqüent perill d'atropellar qualche vianant o topar-se de nassos amb un altre cotxe que també circuli contra direcció.

Els que també abusen són els representants dels comerços, ja que també circulen contra corrent fent embussos i impeding el pas normal de la gent.

Esperam que l'ajuntament faci complir l'ordenança corresponent i castigui severament aquestes greus infraccions.



**Construcciones  
Manuel Pozo S.L.**

C/ de Ciutat, 43 Baixos  
Tel. 971 835 810 Fax 971 829 671  
Mòbils 629 730 387 – 629 730 392  
[CONSMANUELPOZO@terra.es](mailto:CONSMANUELPOZO@terra.es)

### Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

**Exposició i venda de:** Fontaneria-calefacció,  
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire  
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

### EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Sant Llorenç s/n - Artà  
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

**JAUME TOUS, UN NOU CENTENARI ARTANENC**

Dins pocs anys Artà ha pogut celebrar diversos centenaris de persones majors. Dia 8 de febrer de 2006, el de Jaume Tous i Jaume de Sa Calobra. Dia 25 de gener, li retérem visita i ell mateix ens ha contat els principals esdeveniments de tota la seva vida. És un gust de no dir entaular conversa amb l'amo en Jaume de sa Calobra. Serva una memòria felicíssima i un llenguatge sucós i ple de vida mallorquina.

Va néixer, dia 6 de febrer de l'any 1906, fill d'Andreu Tous i Gelabert i de Francina Anna Jaume i Gayà.

Tota la tirada de concos i padrins – ens diu ell mateix – era de la nissaga del Pinet i la família de la part materna era Jana.

De fet, l'any 1742, morí a Artà Miquel Tous del Pinet, vidu de Margalida Massanet i, aleshores, espòs de Bàrbara Gili. Del seu fill Jaume Tous i Gili descendeix el nostre centenari. Els Jaume deriven de Sant Joan i són descendents de la família del pare Lluís Jaume, un gran missioner màrtir de Califòrnia.

De petit, quan tenia els tres anys de la seva edat, va viure en el carrer del Figueral d'on recorda que el seu pare, pels Reis, li posà la sabata a la finestra on hi trobà dues castanyes i un poquet de sucre negre. Ell ens recorda, com a punt de complir els cent anys, i mai

no li han duit ni una jogueta, ni tan sols una sola pilota.

Del carrer del Figueral passà a viure, als 4 anys i mig, en el carrer d'en Pítxol, on la seva mare hi morí de mala malaltia. La mare era filla d'Antoni Jaume, originari de Sant Joan i de Catalina Gayà Gili. Aquesta era parenta d'un altre missioner el pare Antoni Gili Calvó, missioner a Bolívia i Xile, autor de «Breve Resumen de Doctrina Cristiana traducida del castellano a idioma Tacana. París. 1862.» que hem trobat a qualche casa d'Artà. Igualment, escriví un «Diccionario y Gramática en dialecto Tumupasa». Ens recorda que tenia un germà, anomenat Antoni, que li guanyava de tres anys i un altre, anomenat Andreu, que es va morir ben prest.

Després de la mort de la seva mare, la padrina jove i germana de la seva mare que no tenia cap al·lot el se'n dugué per un parell de dies. L'anada a sa Calobra s'hi allargà 30 anys. L'amo de sa Calobra tenia rotes per aquí i per allà. Una d'elles a sa Bogura, on juntament amb la seva padrina, li duia el dinar, en la temporada de fer garbes.

Va anar a escola amb el Mestre Segundo Díaz, -el local de l'escola era on ara hi ha la Sala- per fer la primera comunió. Aleshores, tenia 9 anys. Però

ens explica que va anar a escola es vespre: A Can Biel Polit dins la raval de Sos Fulles; a Son Ametler, on eren els mestres l'amo en Miquel Gili, esposa i filles; a s'hort de Carrossa amb els Balaguers; a Can Pedro Garau on hi feien escola en Pedro i en Climent Garau i a l'escola d'en Toni del Molí d'en Morei i d'en Joan Tonió, en el carrer de la Vinya.

Assistí, igualment, a l'escola gratuïta oberta per la Congregació, situada, aleshores, abaix de la Sagristia. Hi feia escola, entre d'altres, en Pep Claper. Allà hi traslladà la ploma i els papers. Ell evoca com el segon dia ja no hi anà perquè per exemple a can Toni Comuna feien matances i feien un ball i l'endemà a una altra casa esterna feien el mateix. Durant mig any hi va acudir dos vespres i els seus companys tres. Quan anaren a recollir les coses coses, no hi trobaren ni ploma ni papers.

Com si fos avui, s'enrecorda d'en Tomeu de Pula que després fou metge. Un pic, li varen demanar on era el sebre? Ell va respondre: «Es sebre està dins sa part pobra. El qui entra mestre, etc. és perquè sap. A dins sa part rica, la carrera no se guanya més tost la compren.»

A la Calobra, hi comparegueren, igualment, els seus cosins Pere I Magdalena Ferrer i Jaume. Amb tots

**CONSTRUCCIONES**  
**JUCARFE**  
**ESTRUCTURAS**  
**Pídanos presupuesto sin compromiso**  
C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)  
07570 - Artà

 **Bar-Restaurant**  
**Ca'n Jaume**  
C/ Cristofol Ferrer Pons, 13 -  
07570 - Artà -  
Tel. 971 836 537

<b>Vos ofereix:</b>	<b>Variats</b>
Cuina	Menú diari
mallorquina	Menjars
Berenars	Menjars per dur-se'n
	<b>Terrassa interior</b>



## col·laboració

ells, la casa cobrà molta força amb la compra de noves terres i amb les millores fetes. Arribaren a tenir més de 15 o 16 quarterades de terra. Amb l'expressió de l'amo en Jaume a la Calobra hi havia un «manejarro»: porcs, ovelles etc. L'amo en Jaume Tous casà amb Magdalena Perelló Ferragut, el 1934, i allargà encara la seva estada a la Calobra durant set anys més. Del seu matrimoni en nasqueren dues filles.

Posteriorment, anaren a Son Catiuet de n'Aloi on hi varen estar 27 anys, fins que varen passar a Son Tomàtiga de Ses Romeres. Allà hi varen caure com un bunyol dins la mel. El segon any d'estar-hi, recolliren 43.000 pessetes, just d'ametles. El seu pare ja s'havia fet amb ses Romeres i li volien vendre la finca. Però ell ja cobrava i ho deixaren anar. Estiguren dos i anys i pico amb el nou propietari en Tomeu Balaguer i s'entengueren molt. Dins dos anys, es retiraren, sense fugir del tot, i, durant 10 o 11 anys, seguiren anant-hi fins que se mudaren del tot a la vila.

Abans d'encomiadar-nos de l'amo en Jaume ens dictà algunes cançons. Ell en sap una gran teringa. Temps primer cantava molt bé i fins i tot, d'amagat, l'escoltaven darrere una mata.

Si vols esser bona oguera  
has d'aprendre de siular  
i, en s'estiu, podràs guanyar  
bones messes, damunt s'era.

Es segadors de Son Mir,  
enguany, guanyaran bon preu,  
com un sega, s'altre jeu  
i, en sa nit, varen fugir.

En 'ver acabat de segar  
s'esquerada de Son Mora,  
hi haurà figa aubacora  
amb uns clivells com sa mà.

Ens digué una cançó del glosador  
Joan Sansó, àlies Janeca, en referència  
a un ball que s'havia de fer:

Sant Antoni de Diana  
vengué a dins es gener;  
al·lotes, anit vendré  
a ca sa Salurdiana.

De cançons fetes per ell ens recità  
dues dirigides al glosador Pere Xim:

Ses cançons que tu saps fer  
són cançons aigordenteres;  
jo de cançons com ses teves  
te n'umpliria un paner.

Tu ets glosador de primera  
però mai t'han bravetjat,  
ets com un escaravat  
que fa voltes damunt s'era.

I, per acabar, una endreçada a Cristòfol  
Ferrer, àlies Sagristà:

Es més vei de sa pandilla  
es molts d'anys vos vol donar  
que, amb salut i alegria,  
l'any qui ve poguem tornar.

Antoni Gili

*Manuela Jiménez*

**FISIOTERÀPIA**

### **Consulta:**

**C/ de Pere Amorós.**

**Local núm. 5**

tel. 656488174 Davant instituts

#### **Tractament individual i personalitzat**

**Teràpia manual d'esquena**

**Rehabilitació de malalties  
reumàtiques**

**Gimnàstica terapèutica**

**Tractaments amb ultrasons i  
electroteràpia**

#### **Noves teràpies:**

**Aroma-SPA: Tractaments corporals amb  
aromateràpia, fang i algues**

**Antiestrés d'esquena amb parafines**

**Gaudeix del benestar**

## Jaume Tous Jaume, de sa Calobra, ha complit els 100 anys

*Des del dia 8 de febrer de 2006 Artà té un centenari*

Jaume Tous Jaume, conegut popularment com l'amo en Jaume de sa Calobra ha complit els seus primers cent anys.

Com que ha coincidit aquesta data amb la sortida de la nostra edició, no ens ha estat possible inserir al present número el que va ser la festa al nou centenari, per tant ho farem a la pròxima edició, segona del mes de febrer.

Així mateix Bellpuig ha volgut polsar l'ànim de l'amo en Jaume Tous uns dies abans de la festa per comprovar el seu estat i que ens ho digués personalment. Així que anàrem a casa seva i li férem les següents preguntes:



**B.- L'amo en Jaume, estau ben disposat a ser el primer centenari artanenc del segle XXI?**

**J.-** Vaja que sí. El meu ànim és ben evident i esper que la diada sigui completa. L'Ajuntament ens ha dit que es cuidarà de tots els detalls i que l'acte es celebraria dins el mercat de la Central el dimecres dia 8 a l'horabaixa. Esperam molta gent i els amics i veïnats diuen que faran moltes coques per a tothom, a no ser que siguem molts.

**B.- I de salut com anam?**

**J.-** Bé. Com sempre tenc molta de gana i el menjar em fa més ganes i a més em cau bé.

**B.- Quina és la dieta per trobar-vos així de sa?**

**J.-** Em xec sobre les 8/9 del matí, berén i partesc a fer l'acostumada volteta per l'Institut i molts dies fins a Sant Salvador. Després baix cap al club, lloc on estic fent tertúlia fins a les 12.30, hora en què partesc cap a casa de la meua filla Francisca a dinar. Panxa plena em dirigesc cap a casa meua, carrer de la Vinya, on faig una estoneta de sesta i després torn a fer tertúlia al club fins hora d'anar a sopar a casa de la meua filla. Llavors me'n vaig a jeure a casa sobre les vuit i mitja o les nou.

**B.- Quina gent queda de la vostra edat o quinta ?**

**J.-** Cap ni un. Tothom és més jove que jo.

**B.- Vos trobau bé al club amb gent que no és de la vostra edat?**

**J.-** No és com abans. Actualment som pocs els que feim la tertúlia i és una mica més avorrit. Però això és sa vida.

**B.- Voldríeu tenir edat per ser el més vell d'Espanya o del món?**

**J.-** No fris gens de morir-me, ja que és el darrer que es fa. Així que viuré fins que Déu voldrà i que siguin molts d'anys.

Bellpuig s'acomia de l'amo en Jaume i quedam ben convidats a la seva festa, i de tot en donarem complida informació a la propera edició.



**POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES**  
**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

**SERVEIS  
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
 07570 Artà Mòbil 617 392 929

**SERVEI PERMANENT LES 24 Hores**

*Sempre al seu servei!*

### GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.**

**Plaça Conqueridor, 11, baixos**  
**Telf. (24 hores) 971829260**  
**Mòbil 617392929**  
**07570 Artà**

horari fosser:  
 estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.  
 hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

**Sempre al seu servei**



## Celebrada l'assemblea al Club de la Tercera Edat

*Elegida nova junta directiva del club per un període de quatre anys*

El passat diumenge dia 29 tal com estava anunciat es va celebrar l'assemblea ordinària per donar compte de l'estat econòmic i del nombre d'associats.

A les 18.30 dins el marc de la Central, va començar l'assemblea llegint l'acta de l'any anterior, la qual es va aprovar per unanimitat dels socis assistents, els quals varen ser un total de 230.

Acte seguit es va informar els associats del club del moviment de socis a l'any 2005, el qual havia començat amb 1.030 socis. Durant l'any s'afegiren 40, hi hagué 51 baixes, 32 d'elles per defunció. Quedava un total de 1.019.

Acte seguit la tesorera va donar compte de l'estat econòmic, el qual donà un resultat en superàvit.

Seguidament es va celebrar l'assemblea extraordinària i el secretari va posar de manifest el desig del president de modificar uns articles dels estatuts per adaptar-los a la llei actual.

1r.- Els Estatuts quedaran regits per la nova Llei 1/2000, que regula totes les associacions.

2n.- L'elecció de la Junta Directiva es farà per quatre anys en lloc de dos.

3r.- Les persones que vulguin ingressar com a socis del club ho podran fer a



l'edat de 55 anys, sempre que estiguin jubilats o que ho estigui el seu cònjuge. Aquestes tres esmenes quedaren aprovades per unanimitat de tots els presents.

Acte seguit el president, Josep Mislata, va anunciar que la junta directiva actual quedava dimitida, com manen els estatuts vigents, i afegí que encara es podien presentar candidats per confeccionar la nova Junta Directiva que presidiria els propers quatre anys. El secretari actual, Bartomeu Lliteres,

va anunciar que si no es presentaven dos homes per directius ell anunciava la seva irrevocable dimissió. Després de moltes divagacions i escolts en veu baixa, es presentaren tres homes per ser candidats a les eleccions. El secretari va dir que en aquest cas ell també continuava de candidat. D'aquesta manera el nombre de candidats sumaven ja 12 i per tant eren el màxim que podien presentar-se.

## Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
07570 Artà Mòbil 617 392 929

## Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/M.I. Morell Font dels Olor, 5 07570 Artà (Mallorca)  
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria\_xisca@hotmail.com



Cap dels candidats es va presentar per president, per tant el que havia estat fins ara, Josep Mislata, va dir que ell estava disposat a seguir. El secretari, Bartomeu Lliteres, també va acceptar el càrrec de secretari i Francesca Cabrer el de tresorera.

Aquests càrrecs foren acceptats per unanimitat de tots els presents també a mà alçada, per tant quedà constituïda la nova Junta Directiva per un període de 4 anys de la següent forma:

**President:** Josep Mislata Cuéllar

**Segretari:** Bartomeu Lliteres Femenies

**Tresorer:** Francesca Cabrer Escanelles

**Vocals:**

Margalida Bernat Gili

Catalina Brunet Lliteres

Rafel Cruz Brazo

Bartomeu Cursach Sureda

Maria Gelabert Payeras

Catalina Sureda Esteva

Antoni Sureda Massot

Jaume Terrassa Rosselló

Catalina Torres Bonnín



Els càrrecs de vicepresident i altres possibles vices serien nomenats pels tres primers mandataris.

Acabada l'assemblea es va procedir a repartir xocolata i ensaïmades per a tots els presents, detall que va ser agraït i de tot en donaren bon compte. Bellpuig va ser present en aquest acte i en dóna fe amb el present text i fotografies de la nova junta.

Enhorabona a tots els qui d'una forma desinteressada han volgut formar part de la Junta Directiva del col·lectiu més nombrós del nostre poble.

Com es té per costum, la vetlada va acabar amb un ball de saló ben animat amb discos de la casa dins el local social.

## Construccions i Estructures NOVA 3000 S.R.L.



**Treballs realitzats per  
picapedreria.  
Demanin pressupost sense  
compromís i els atendrem de  
seguida**

**Informació: Rafel Corraliza García**





**GUIA DE SERVEIS 2006**

L'Ajuntament d'Artà està actualitzant la *Guia de serveis municipals* que es va fer l'any 2002 per fer-ne una reedició amb la intenció de repartir-la, gratuïtament, entre tota la població.

En aquesta guia, per una banda, s'hi inclourà la llista telefònica de tots els abonats del municipi. I, per una altra banda, i de manera completament gratuïta, es vol incloure una relació d'empreses, comerços, professionals, autònoms, etc., els quals, si hi estan interessats, han de fer arribar les seves dades a les persones responsables de la confecció d'aquesta guia. Així, les empreses que hi vulguin aparèixer:

- poden omplir el formulari i entregar-lo a les oficines de l'Ajuntament;
- poden telefonar al 971 83 56 24; o
- poden enviar un correu electrònic a l'adreça [posuna@arta-web.com](mailto:posuna@arta-web.com), indicant-hi les principals dades d'interès (nom comercial, telèfons, adreça, adreça electrònica, etc.).

La data límit per entregar els formularis és dia 25 de febrer de 2006.

**MOVIMENT DE LA POBLACIÓ  
MES DE GENER****NAIXEMENTS**

- 17-12-05 **Sergio Burdiel Ríos**, fill de Sergio i Trinidad, c/ Gran Via, 70, A, 2-2.  
06-01-06 **Mercè Darder Moll**, filla d'Enric i Isabel, c/ Figueras, 53.  
05-01-06 **María Jiménez Sosa**, filla de Juan-José i María del Carmen, c/ Cos, 8.  
19-12-06 **Rubén Gómez Alba**, fill de Daniel i Josefa, c/ Sorteta, 54.  
26-01-06 **Maria Capó Garau**, filla de Nadal i Isabel, c/ 31 Març, 45.

**MATRIMONIS**

—————0

**DEFUNCIONS**

- 11-12-05 **Maria Lliteras Sureda**, 89 anys.  
18-12-05 **Bartolomé Nicolau Lliteras**, 80 anys. c/ Vila Nova, 9.  
18-12-05 **Antoni Femenías Bergas**, 83 anys. c/ Na Crema, 18.  
25-12-05 **Ana Caro Durán**, 93 anys. c/ Ciutat, 64.  
26-12-05 **Dolores Sánchez Laso**, 91 anys. c/ Andreu Ferrer Ginard, 18.  
26-12-05 **Serafín González Reyes**, 61 anys. c/ Major, 86.  
30-12-05 **Manuel Infante Caro**, 77 anys. c/ Andreu Ferrer Ginard, 4.  
01-01-06 **Margarita Tous Flaquer**, 96 anys. c/ Lladoner, 18.  
12-01-06 **Margalida Alzamora Sureda**, 90 anys. c/ Major, 86.  
17-01-06 **Mateo Terrasa Quetglas**, 90 anys. c/ Nou, 29.  
19-01-06 **Remedios Asunción Pérez**, 83 anys. c/ Sorteta, 59.  
22-01-06 **Mateo Sansó Llull**, 72 anys. c/ Antoni Blanes, 22.

**BELLPUIG  
ÉS  
FER POBLE**  
subscriviu-vos-hi!

**GESTORIA ARTÀ**GESTOR ADMINISTRATIU  
Col. 317Ciutat, 14  
07570 ARTÀ  
TEL/FAX 971 83 57 21  
E-mail: [gestoria.arta@terra.es](mailto:gestoria.arta@terra.es)C/ Santa Catalina, 12  
Telèfon. 971 83 56 48**vestals**

## noticiari escolar

### **Sostenibilitat: exposició sobre Sostenibilitat i Agenda 21, al CEIP Na Caragol**

Durant aquesta darrera quinzena s'ha pogut visitar al CEIP Na Caragol l'exposició sobre Sostenibilitat i Agenda 21. Aquesta exposició està promocionada pel Consell de Mallorca i per l'Agenda Local 21 i haurà servit perquè tant els alumnes del centre com la resta de persones que l'han visitada hagin pogut trobar unes quantes idees encaminades en aconseguir una societat més sostenible. L'exposició pretén promoure un consum més responsable dels recursos hídrics, així com promocionar el comerç just en el qual es garanteix un salari digne per als treballadors i s'evita l'explotació infantil. A més d'aquests temes, l'exposició també aborda altres temes importantíssims com són la reducció del nombre de vehicles, l'estalvi d'energia, la reducció i reciclatge de residus i el respecte cap a la biodiversitat. Enguany un dels principals objectius a treballar pel centre de Na Caragol, i promogut pel departament de mediambient, és conèixer la biodiversitat que ens envolta, a més de continuar treballant per conscienciar els alumnes sobre la importància del reciclatge. D'aquesta manera es continua amb la línia encetada l'any passat i que ha permès que el CEIP Na Caragol hagi aconseguit el segell d'escola mediambiental que reconeix la labor educativa i social a favor del respecte cap al nostre planeta atorgat per la Conselleria d'Educació i Ciència i la Conselleria de Medi Ambient del Govern Balear.



### **Un concurs escolar**

Un company de classe (som els de 6è) va tenir la idea de participar al vuitè concurs escolar Disney Channel. La primera fase consistia en fer un treball sobre un animal en perill d'extinció.

Tota la nostra classe decidírem fer un llibre sobre el ferreret.

Quan vàrem tenir el llibre acabat el vàrem enviar per correu.

Dos mesos després ens va arribar una carta on deia que havíem superat la primera fase del concurs.

La segona fase del concurs consistia que havíem de participar en un qüestionari de preguntes a Calvià.



## noticiari escolar

Na Maria, la nostra mestra, havia de triar cinc alumnes de la classe. Els cinc alumnes que tenien més bones notes havien de participar en el qüestionari de preguntes.

Dia 30 de gener la nostra classe va partir cap a Calvià. Allà ens vàrem reunir amb quatre escoles més: dues de Menorca, una d'Inca i una de Manacor.

Vàrem començar el concurs molt nerviosos i vàrem respondre totes les preguntes, bé, menys dues. Al final vàrem quedar en segon lloc. Degut a això no podem concursar a Madrid perquè només hi participava el grup guanyador. Va ser molt divertit!

Pere Francesc, Maria Francisca, Joan Arto, Joan Massanet i Jeroni Mestre

**Dia 10 de Febrer a partir de les 20h.**  
**II. FESTA DE SANT VALENTÍ**



**Hi haurà sopar i beure**  
**Entrada anticipada: 2€**  
**Entrada a taquilla: 3€**

**Al Col·legi Sant Salvador**

### Els alumnes de Na Caragol reben la visita d'en Joanet Recicles

Aquest simpàtic personatge explica als infants la importància mediambiental de la «teoria de les quatre R»

El passat divendres, dia 3 de febrer, i gràcies a les gestions realitzades pel departament de mediambient del CEIP Na Caragol, els alumnes d'aquest centre varen rebre la visita d'en Joanet Recicles. Es tracta d'un personatge molt simpàtic, al qual dona vida Guillem Sansó, que pretén ensenyar als alumnes la importància de la teoria mediambiental de les «quatre R»: reciclar, reduir, recuperar i recomprar. Aquesta teoria està actualment molt de moda i defensa la necessitat de **reduir** el consum d'energia, aigua, materials i productes tòxics; de **reutilitzar** i usar els articles una i una altra vegada fins que ja no es puguin utilitzar; **reciclar** i fer nous productes a partir de material ja usat; i **recomprar**, o sigui, fomentar el consum de productes fets a partir de materials reciclats. D'una forma molt amena i pedagògica, en Joanet Recicles va explicant als alumnes com posar en pràctica la teoria de les quatre R i, d'aquesta manera, contribuir una mica més a la conservació del planeta.



**VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO**  
**VIALSA**

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35**  
**ARTÀ (Mallorca)**



## Joves d'Artà i Joves de Capdepera s'agermanen

*L'Associació de Joves d'Artà agafa el compromís d'agermanar-se amb el poble veïnat, organitzant durant tot l'any activitats culturals i de temps lliure en els dos pobles.*

El President de Joves d'Artà, Salvador Martínez, es va reunir amb el regidor de joventut de l'Ajuntament de Capdepera, Mateu Melis, i Antònia Bestard, tècnica de joventut, per tal de promoure per a l'any 2006 intercanvis d'activitats culturals i de temps lliure en els municipis d'Artà i de Capdepera.

Joves d'Artà va sortir de la reunió bastant content, ja que el seu coordinador va veure amb bons ulls el compromís de l'àrea de joventut de Capdepera. A més, serà bo que es mesclin els joves dels dos municipis per fer activitats culturals i així enriquir els joves de la comarca. Joves d'Artà a més fa comptes durant el mes de febrer reunir-se amb els regidors dels ajuntaments de Son Servera, Manacor, Alcúdia i Felanitx per tal de donar a conèixer les seves propostes.

### Agenda d'activitats per al mes de Febrer:

- Dia 12, a les 17 h, taller de fer CONFITURA de taronja.



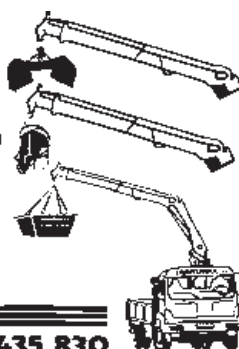
- Tots els dijous, a les 18 h, a Ràdio Artà Municipal, La veu dels Joves.
- Dia 17, a les 10 h, taller de ximbombes, al Centre Jove de Capdepera.
- Dia 17, a les 17 h, taller de ximbombes, al pati de Na Batlessa.

Inscripcions al tel. 606 67 82 24 o a l'adreça [casaldejoves@arta-web.com](mailto:casaldejoves@arta-web.com). Per a més informació, consultau la web <http://bloc.balearweb.net/594>

Joves d'Artà

## TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA( 2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830

C/. Joan Alcover, 1 - 2on  
07570 Artà



FORMACIÓ 2006: PREVISIÓ

**CURS  
D'APARADORISME**Lloc: ARTÀ  
Duració: 30 HORESHorari: A DETERMINAR  
Requisits: TREBALLADORS  
EN ACTIU

Informació i inscripcions:

AJUNTAMENT D'ARTÀ  
Edifici Ses Escoles.  
Carretera Sant Salvador s/n  
Telf: 971 83 56 24

HORARI: de Dilluns a divendres de 9 a 14 hores.



FORMACIÓ 2006: PREVISIÓ

**CURS DE MONITOR  
DE TEMPS LLIURE**Lloc: PLATJA DE MURO  
Duració: 180 HORESHorari: A DETERMINAR  
Requisits: PERSONES EN  
SITUACIÓ D'ATUR

Informació i inscripcions:

AJUNTAMENT D'ARTÀ  
Edifici Ses Escoles.  
Carretera Sant Salvador s/n  
Telf: 971 83 56 24

HORARI: de Dilluns a divendres de 9 a 14 hores.



# NATACIÓ D'HIVERN

## Activitats:

- Natació adults, nins i nadons
- Tercera Edat
- Natació correctiva
- Rehabilitació
- Manteniment i perfeccionament
- Competició
- Abonaments natació lliure
- Descomptes familiars

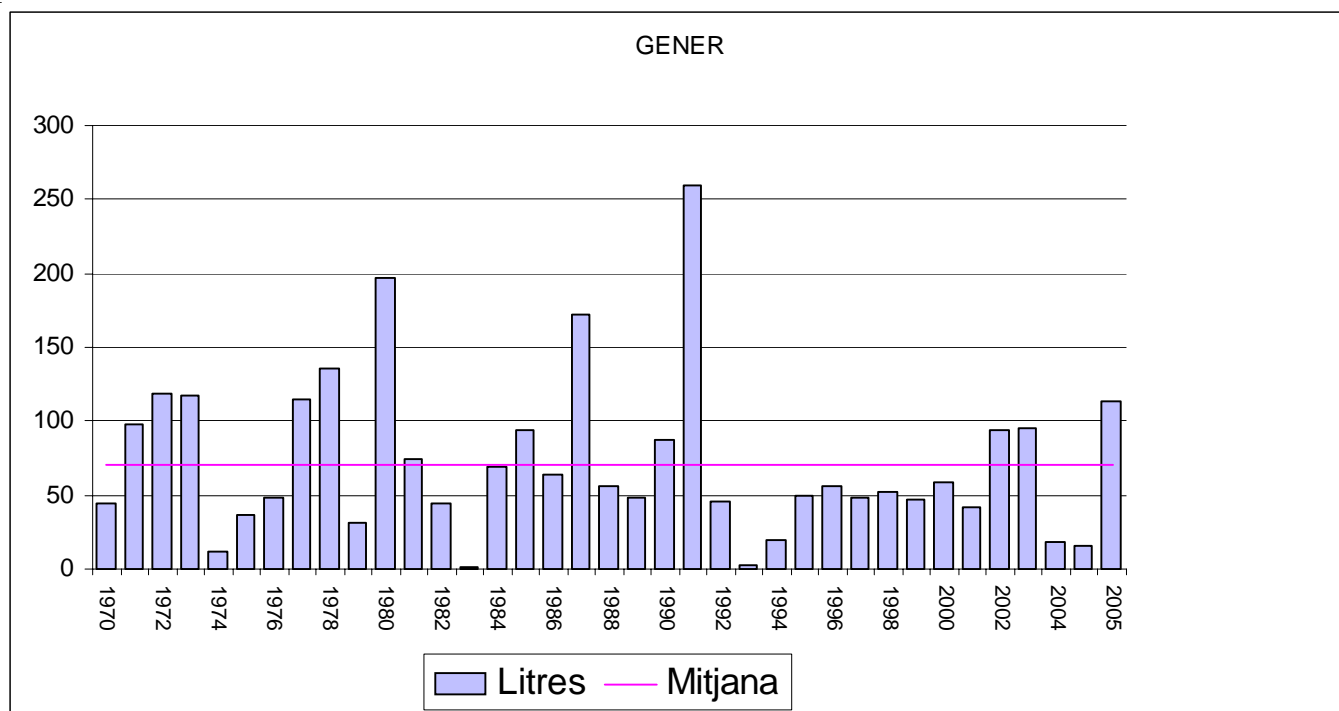


**Camí Can Canals, s/n. Recinte Poliesportiu. 07570-Artà. Email:** [aiguaesportarta@hotmail.com](mailto:aiguaesportarta@hotmail.com)  
**Tel./fax** 971 82 91 32

## EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ					MES GENER DE 2006		
DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
diumenge, 1	0,8						
dilluns, 2	2,2	3,0	2,1	1,8		3,2	2,0
dijous, 5	9,6	7,1	7,4	6,7	9,0	5,0	5,0
divendres, 6	17,1	11,2	17,0	14,5		8,0	16,0
dissabte, 7						1,1	1,5
diumenge, 8	3,0	4,7	4,4	3,8	8,6	2,7	4,0
dimecres, 11	3,8		2,0	3,2		1,5	2,0
dijous, 19	2,0	2,0					
dijous, 26	0,8						
divendres, 27	11,1	4,6	6,1	7,7		10,0	11,0
dissabte, 28	6,6	11,4	6,0	5,1		7,5	7,0
diumenge, 29	12,3	10,0	8,5	8,8	9,2	8,0	11,5
dilluns, 30	42,9	51,5	40,0	39,8	57,0	50,5	95,0
dimarts, 31	6,9	5,2	10,0	4,5	4,5	10,5	17,5
MES	119,1	110,7	103,5	95,9	88,3	108,0	172,5
ANY NATURAL	119,1	110,7	103,5	95,9	88,3	108,0	172,5
ANY AGRICOLA	596,1	536,1	563,7	521,9	457,4	495,1	569,0
COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (GENER DE 2005)							
MES	18,8	16,6	25,0	19,9	11,5	10,4	11,5
ANY NATURAL	18,8	16,6	25,0	19,9	11,5	10,4	11,5
ANY AGRICOLA	428,9	485,8	493,1	579,1	639,6	554,6	615,5

\* Les estacions en majúscules són les oficials



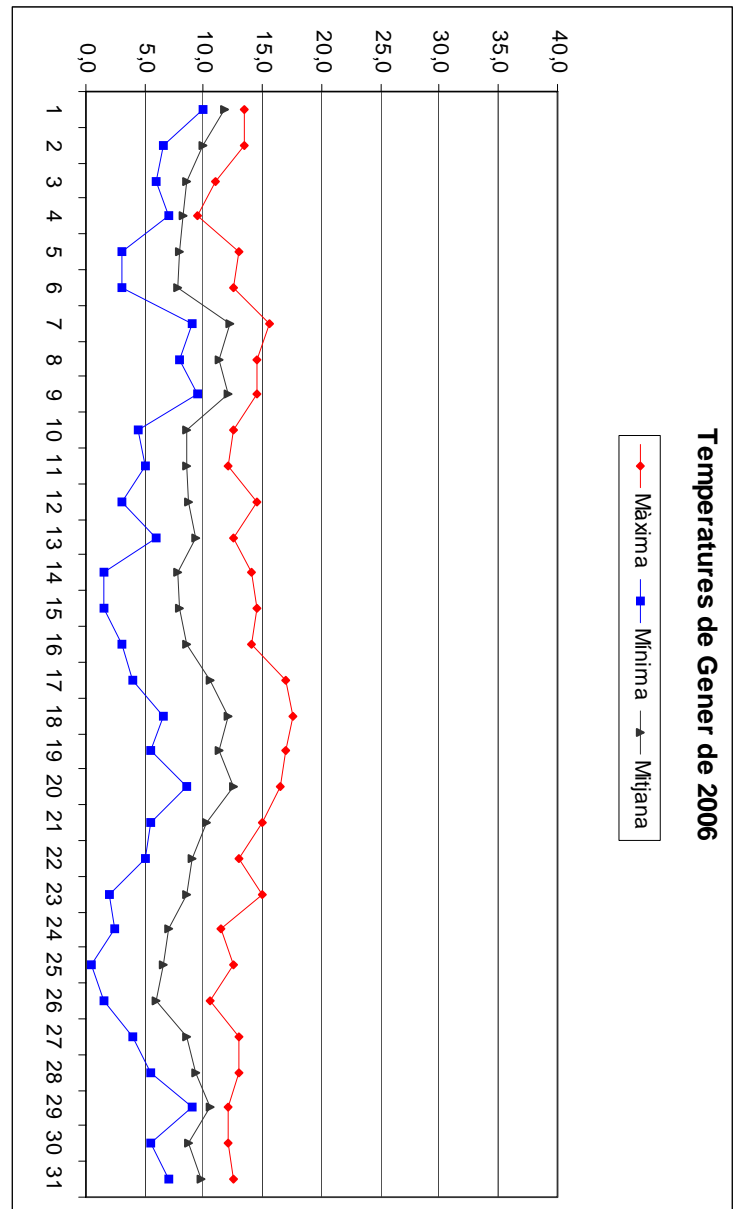




Temperatures Gener 2006			
Estació Meteorològica d'Artà			
Dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	13,5	10,0	11,8
2	13,5	6,5	10,0
3	11,0	6,0	8,5
4	9,5	7,0	8,3
5	13,0	3,0	8,0
6	12,5	3,0	7,8
7	15,5	9,0	12,3
8	14,5	8,0	11,3
9	14,5	9,5	12,0
10	12,5	4,5	8,5
11	12,0	5,0	8,5
12	14,5	3,0	8,8
13	12,5	6,0	9,3
14	14,0	1,5	7,8
15	14,5	1,5	8,0
16	14,0	3,0	8,5
17	17,0	4,0	10,5
18	17,5	6,5	12,0
19	17,0	5,5	11,3
20	16,5	8,5	12,5
21	15,0	5,5	10,3
22	13,0	5,0	9,0
23	15,0	2,0	8,5
24	11,5	2,5	7,0
25	12,5	0,5	6,5
26	10,5	1,5	6,0
27	13,0	4,0	8,5
28	13,0	5,5	9,3
29	12,0	9,0	10,5
30	12,0	5,5	8,8
31	12,5	7,0	9,8
	Màxima	Mínima	Mitjana
	13,5	5,1	9,3

Mitjana →

Observacions:  
Màxima del mes: 17,5°C el dia 18.  
Mínima del mes: 0,5°C el dia 25.



## RESTAURANT *Ca Nostra*

**Cuina Mediterrània**  
Carrer des Tren, 1 – Artà



**El restaurant CA NOSTRA està obert a partir de les 8.30 hores. Dimecres tancat.**  
**Saló privat per a celebracions de Bodes, Comunions, batejos, festes de quintos, etc.**  
**Menú diari de dilluns a divendres.**  
**Reserves: 971 83 58 96.**

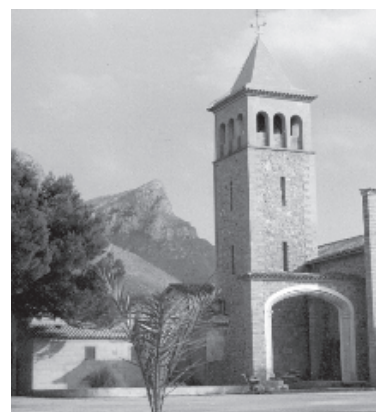
## L'hivern

No és la primera vegada que al gener o febrer, amb la floració dels ametlers, sent ganes d'escriure sobre l'hivern a la Colònia. Aquesta estació de l'any m'ha resultat sempre una vivència rara, estranya, complexa. Durant aquests mesos, tot i que el nombre de vivendes s'hagi multiplicat, el poble recobra el ritme d'abans, portes i finestres tancades i a la nit un silenci tal que es senten les petjades quan algú transita pel poble. Els dies de brusca i vent són especialment durs i freds. La gent camina ben abrigada, doblegada sobre si mateixa. Les nits llargues i l'escassa il·luminació dels carrers permeten veure un cel farcit d'estrelles i, si és lluna plena, se la pot contemplar vermella, grossa, majestuosa, quan surt de Llevant rellicant en Xoroi i el Bec de Ferrutx. A la matinada, prop ja de ponent, tenyeix de color daurat - vermell la nostra badia. Els camps tenen color de fred i els arbres estan despullats amb els braços oberts, negres, grisos, sense fulles. Les postes de sol són indescriptibles tant si se'l veu pondre dins les muntanyes de ponent o embolcat de núvols que l'esperen ajaçats dins l'horitzó. Aquest any no ha nevat. A la Colònia, el que es diu al poble, neva poques vegades. Potser encara nevi. L'any passat ens arribaren uns pocs flocs de neu.

Per a persones habituades al tràfec de la ciutat o pobles grans, l'hivern, aquí a la Colònia, es pot fer dur, avorrit... S'imposa un aprenentatge de fruit del silenci, de la solitud, d'escoltar una gent amb uns altres interessos i un altre llenguatge que el de ciutat, amb unes experiències d'una infantesa dura en la qual del paisatge

no se'n parlava i en canvi, sí d'una bona o mala anyada d'ametles, figues o raïm. Hi ha que aprendre ensumar la terra amb els seus flaires salabrosos o, com ara, amb gust de mel, i a descobrir en els brots aspres de l'ametler, de l'albercoquer o de l'argelaga l'imminent part joiós de la primavera.

La floració dels ametlers amb la imatge de turistes amb cotxes aparcats allà on se'ls ocorre, ens ha conduït a



(J. Caldentey)



una visió nova d'un febrer considerat curt, aspre i arrufat. Ara dins l'argot turístic es parla de la temporada dels ametlers en flor que atreu a turistes de per tot arreu, sobretot dels països nòrdics. La Colònia de Sant Pere, junt amb molts d'altres indrets pagesos de Mallorca, aporten a aquesta temporada la imatge, la foto, el paisatge, però a canvi no reben altra cosa que uns articles, unes fotos en els mitjans de comunicació. Es

recordaran a temps el govern i les grans indústries del turisme que una Mallorca sense paisatge i uns pagesos que el cuidin deixarà de ser la Mallorca idíl·lica de l'hivern amb els ametlers en flor? Se'ls obriran a temps alguna vegada els ulls?

No obstant la tristor que suava envaeix el meu cor pel record d'una pèrdua inoblidable, no abomin de l'hivern, més al contrari, sent que el meu cor s'hi complau.

**Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:**

**JOAN FORTEZA**

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67  
 07579 - Colònia de Sant Pere

## Conversa amb el Delegat de Batlia, en Tomeu Martí.

**Bellpuig:** Tomeu, es sol dir que «para enseñar latín a Juan hay que saber latín y conocer a Juan». Tu ets colonier i coneixes bé els coloniers i la Colònia de Sant Pere. Des de fa més o menys un mes acceptares amb il·lusió la delegació de batlia, t'has traçat ja un pla d'actuació o actuacions sobre la Colònia?

**Tomeu:** - De moment es va planificant el sistema per arreglar les coses més urgents que hi ha per adobar i, al mateix temps, fem les actuacions més necessaris i previstes a curt termini.

**B.:** Al principi d'aquesta legislatura es parlà de construir un lloc de patinatge (skatepark), per tal d'evitar les molèsties que l'actual emplaçament ocasiona als veïns, penses reprendre aquesta iniciativa?

**T.:** - Pens que si hi ha algun col·lectiu que practica un esport o qualsevol altre tipus d'activitat se li ha de donar suport i, si es possible, construir les instal·lacions adequades per aquesta activitat o esport. Respecte al «skate» i ha un projecte que podria ser executat dins poc temps.

**B.:** Entre els anys 2000 i 2004 es va elaborar un projecte de reforma del trànsit per a Artà i la Colònia de Sant Pere, no seria possible aplicar-lo, em refereixo evidentment a la nostra localitat, encara que només sigui en aspectes tan poc costosos com la senyalització de sortides del nucli urbà



cap Artà – Alcúdia, reposició de rètols tombats i col·locació dels nous que facin falta?

**T.:** - Hi ha prevista una reforma circulatoria en la qual hi podran prendre part tots els coloniers. Estic segur que entre tots podrem millorar-la i fer així la reforma que realment necessita la nostra localitat.

**B.:** Per raons obvies es llevaren de la plaça de Montferrutx els contenidors d'enderrocs, quan es podrà comptar a la Colònia amb un punt estable on abocar en forma selectiva els voluminosos, ferralles, etc.?

**T.:** - S'està fent feina per trobar un solar que reuneixi les condicions per poder-hi instal·lar el punt verd. No es cosa fàcil, però és una necessitat i hi ha que seguir cercant. Mentre deman a tots els veïns que utilitzin el servei de recollida de voluminosos que fa l'ajuntament els primers dilluns de cada mes. Basta telefonar a l'oficina municipal informant del lloc a on es troben els trastos vells que han de ser retirats.

**B.:** El nucli urbà està experimentant un desenvolupament espectacular i els aparcaments existents en els carrers i eixamples a prop de la platja

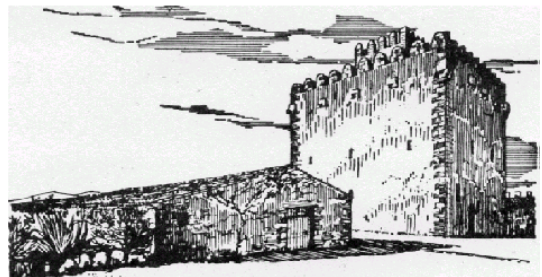
Tel. i Fax:  
971 82 90 06

FONTANERIA  
I CALEFACCIÓ

**a'n  
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos  
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

## Restaurant Porxada de Sa Torre Torre de Canyamel S. XIII



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5  
Tel. 971 841 310



són ja i seran encara el proper estiu més insuficients, saps com pensa l'ajuntament afrontar aquest problema?

**T.:** - L'equip de govern està estudiant que en les noves normes subsidiàries hi figuri una unitat d'actuació d'equipaments on situar-hi un aparcament que podria estar ubicat entre el carrer Major i l'avinguda Montferrutx.

**B.:** Tomeu, tu tens fills joves i saps per experiència pròpia l'energia i capacitat creativa que té la joventut, t'has plantejat com implicar els joves en la dinàmica medi ambiental, cultural, esportiva, social, festes, esbarjo, etc. del nostre poble? Ens podries dir que penses fer al respecte?

**T.:** - Els joves de la Colònia podran disposar en breu d'un lloc dins els espais municipals on fer les seves reunions. Les propostes les poden canalitzar a través del regidor de cultura, joventut i esports. Jo vull animar a tots els joves de la Colònia a participar i demanar el que necessitin

per fer-se més presents dins tots els àmbits de la vida del nostre poble. En el que depengui de mi em tendran al seu costat.

**B.:** Què et semblaren les festes de Sant Antoni?

**T.:** - En general bastant bé. Els qui som de la festa sortirem al carrer i disfrutarem del que tenim. Un aspecte que vaig trobar negatiu va ser que per devers el moll, a l'hora d'encendre els fogarons, s'amollassin focs artificials. Supòs que es tractà de gent que no coneix la festa de Sant Antoni. Aprofit per demanar respecte a les tradicions.

**B.:** Es sabut que una de les teves aficions és el cultiu de la vinya i l'elaboració de vins artesanals, d'on et ve aquesta afició i quina classe de vins elabores?

**T.:** - A ca meva sempre hem tengut vinya, però no elaboràvem vi. A mi em pegà sa curolla de fer-ne i bé, vaig aprendre. Segons l'anyada i depenent de les varietats en faig més de blanc o de negre.

**B.:** Quins dels nostres productes recomanaries més a la gent que ens visita:

Prunes, taronges, pomes, figues, peres, raïm, ametlles? I de begudes: cervesa o vi?

**T.:** - Totes les fruites collides al seu temps són bones. A la Colònia són totes de molt bona qualitat i si provenen del sistema de cultiu d'agricultura ecològica encara són més saludables i que, per cert, a la Colònia en podeu trobar. ¿Cervesa o vi? Diuen que l'aigua és lo millor pel cos. Però un tassonet de vi cada dia també és recomanable i millor si és de la Colònia.

**B.:** Si un veï per un o altre motiu es vol posar en contacte en tu, com ho ha de fer?

**T.:** - Es pot dirigir a l'oficina municipal i allí l'informaran

**B.:** Moltes gràcies per la teva amabilitat i, si ens necessites, ja saps que l'apartat del Bellpuig «De la Colònia» està al teu servei i de tots els coloniers.

## Centre Cultural Sant Pere

### Sopar i ball dels enamorats

Per a honorar el patró dels enamorats Sant Valentín (14.02), el Centre Cultural convida a associats i no associats a una vetllada en el local del mateix Centre.

A les 20: 30 sopar amb el següent menú:

1. Frit mallorquí
2. Escalop amb patates i ensalada
3. postre i begudes

A continuació ball amb música en directe

El preu per socis és de 10 € per persona i per a no socis 15 €

La data límit d'inscripció és el 8 de febrer. Aquesta es pot fer a qualsevol membre de la directiva.

Organitza el Centre Cultural amb col·laboració de la Caixa i Amics de la Música.



C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà  
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

\*Tancaments \*Doble acristalament hermètic  
 \*Persianes mallorquines \*Correderes \*Portes plegables  
 \*Barandilles \*Retxats ballesta \*Mampares de bany  
 \*Persianes Venecianes "Gradulux" \*Gran varietat de colors i imitació fusta

## MONTAJES



**Feines de:**

**Electricitat  
 Fontaneria  
 Calefacció i aire condicionat**

C/. Josep Melià Pericàs, 20  
 i Costa i Llobera, 27  
 07570-Artà  
 Tels. 971 835 209

Mòbil: 629656109 / 649415690

### Racó del poeta

Les paraules, les metàfores (de les quals estan plens els poemes d'en Joan Mesquida), els somnis literaris... són éssers vius, que encara que venguin del passat es resisteixen a morir. Estem segurs que les paraules, les metàfores, els versos del poeta colonier seguiran parlant, perquè l'art és immortal.

«Quan jo emmudeixi els versos que parlin»

QUE ES TORNIN ELS VERSOS...

Quan jo ja no parli, que tornin els versos  
 vivors d'aigües per clots de recances.  
 Eixams remorosos que passen d'incògnit.  
 Un somri de queixes. Temors de rialles.  
 Martinets que acacen un esbart de ritmes.  
 Miroies que salten al gorg del sarcasme.  
 Gitades d'estímul col·lapsant memòria.  
 Guerrers sense braços. Mangarrufes franques.  
 Missus ruborosos amb noves d'incordi.  
 Ressons que delaten un nafrat coratge.  
 Menairons que endoien dins omars ficticis.  
 Cantarelles fràgils. Suanyes de l'ansia.  
 Delers que floreixen ran del paroxisme.  
 Pel sec mar de l'ordre, llaguts que fan aigua.  
 Hostes sospitosos. Morroforts silencis.  
 Afitons versàtils que tempten paraules.  
 Ombres lluminoses per porxos inhòspits.  
 Miratges de l'estre. Idonis oasis  
 on s'omplen els odres de la melangia.  
 Jutipiris freds amb llengües de flama.  
 Orgasmes de pensa, que amb un caut estrèpit,  
     a altars sense culta abasarden jaspis  
     per les abadies de l'oníric sempre.

Quan jo emmudeixi els versos que parlin.



### Reunió de la Junta Directiva de L'Associació de Propietaris de la Urbanització de S'Estanyol d'Artà

El dissabte, dia 5 de febrer passat, es reuní la Junta Directiva de l'Associació de Propietaris de la Urbanització de S'Estanyol d'Artà a la sala d'exposicions de la Colònia de Sant Pere, per esbrinar quina postura prendre davant l'incompliment de les promeses municipals tant a l'Assemblea General com a la Junta.

En efecte, tant el llavors batle, Rafel Gili, com el tinent batle, Pep Silva, havien garantit que les obres, que permetrien la recepció de la urbanització, començarien la tardor

**Carlos Serra Rey**


---

ARQUITECTE

Nova adreça:  
 CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ  
 TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598

PIZZERIA

*Ca'n Mateu*



---

C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

passada, però res no s'ha fet fins al dia d'avui.

Per unanimitat, la Junta decidí de delegar el president, Gabriel Ferrer, i el vocal, Miquel Caselles, perquè s'entrevistin amb la batlessa, la qual no ha contestat una petició en aquest sentit que li fou adreçada pel president el 14 de desembre passat.

Els seran els encarregats de transmetre a l'ajuntament d'Artà el sentiment de decepció, general entre els propietaris de la urbanització, per l'incompliment dels compromisos municipals, i d'aconseguir un compromís escrit de la nova responsable en el sentit de què les obres començaran la tardor vinent o, al menys, durant aquest any 2006. Com a gest de bona voluntat, la Junta optà per donar aquest nou termini a l'ajuntament.

Mentre esperen que l'ajuntament mogui fitxa, demanaran així mateix



que es reparin de forma immediata els clots que es multipliquen i fan que l'accés a la urbanització sigui de cada cop més difícil i perillós tant per als conductors com per als seus vehicles. La Junta Directiva està disposada a iniciar mesures públiques de pressió,

si l'ajuntament fa orelles de cònsol a les seves demandes, perquè consideren que els propietaris han fet tot el que l'Ajuntament els demanà. Pensen que és l'Ajuntament el que ha incomplert el que havia promès sense donar la cara ni cap tipus d'explicació.

## VELA

### 2ª REGATA DE LA LLIGA D'HIVERN 2006

Dissabte, dia 28 de gener, es va celebrar la 2ª regata de la lliga 2006 de vela. Aquesta vegada no vam fer un triangle olímpic, sinó que va ser una REGATA COSTERA: la sortida va ser davant el moll de la Colònia i tots els velers participants van haver d'anar a voltar una boia de desmarc situada en el rumb 340° (direcció Alcanada). En segon lloc, hi havia una altra boia davant Escaló (en el rumb 70°), i s'havia de voltar per després tornar d'empopada cap a la línia d'arribada, que era a l'alçada del far vermell del port. L'única norma que canviava respecte de la regata anterior és que les boies s'havien de deixar pel costat d'estribord. Cal dir que feia un dia plujós i que el vent inicial venia de Nord (Tramuntana, força 2), però que







## de la Colònia

va anar rolant cap a Nord-Est (Gregal). A la sortida hi va haver 3 vaixells que feren fora línia (**TRAP**, **ESCLAFIT** i **SURIÑE**) i el Comitè de Regates va anunciar per ràdio que aquests havien de tornar enrere per tornar a sortir. En total eren 10 les embarcacions que participaren en aquesta regata, una flota ben nombrosa tenint en compte les característiques meteorològiques: poc vent, mar de fons, pluja i fred. El primer en arribar fou l'**ESCLAFIT** (de P. Ladària), i va tardar aproximadament 1 hora i 15 minuts. El segon en fer-ho, a temps real, fou l'**HESPÉRIDES** (de T. Massanet). El tercer va ser el **KAYA** (de J. Jofre

/ MR Cantó). Així i tot, la resta de participants també realitzà un bon paper, i aplicant el temps corregit (segons el nou ràting de cadascú), segurament hi haurà qualche sorpresa d'última hora, perquè hi ha velers que -tot i arribar dels darrers- poden quedar entre els 3 primers de la classificació si tenen un ràting baix.

Cal dir que amb aquestes característiques meteorològiques (poc vent) i en el rumb de popa, els velers lleugers tenen més possibilitats de guanyar. Per això, no és casualitat que els tres primers fossin del model «BRENTA 24» (**Esclafit** i **Hespérides**) i «FIRST CLASS 8» (**Kaya**), que es tracta de dos tipus de

vaixells poc pesats. Enhorabona a tots els participants i sort per a la propera regata, que si tot va bé, es realitzarà dissabte dia 11 de febrer.

\* Aquesta vegada va convidar al berenar-sopar que acostumem a fer després de cada regata, l'armador de l'**ANGELS**, en Rafel Roig, aportant un deliciós frit de matances i altres productes típics mallorquins: sobrassada, botifarrons, ensaïmada... Això sí que és un bon exemple de germanor i esportivitat!

M.R.C.E.

## Es lloga o es ven

**Aparcaments per a cotxes**  
zona es convent  
porta automàtica, comandament a distància.  
A pagar en 24 mesos sense interessos  
Informes: Tels. 699578144 / 616310266

**ORELL i MOLL**  
**ECONOMISTES****ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE**  
**GESTORIA ADMINISTRATIVA**

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- |  |   |
|--|---|
| ✓ Comptabilitats                                 | ✓ Llicències de caça i pesca                  |
| ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament                    |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social                     | ✓ Cèdules d'habitabilitat                     |
| ✓ Traspassos de vehicles                         | ✓ Plans de pensions                           |
| ✓ Targetes de transport                          | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes...                      | ✓ Constitució d'empreses                      |



Passeix Ferrocarril, s/n  
Tels. 971 552 424-971 843 053  
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n  
Tel. 971 563 655  
07580 - CAPDEPERA

## INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I RURALS.

**Bombes sumergibles PLEUGER**  
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

**A B S, Bombes aigua residual.**  
Distribuïdor per a Mallorca.

## Grup de Cohesió Social. Projecte Educatiu de Ciutat (PEC)

La propera reunió del Grup de Cohesió Social tindrà lloc dia **15 de febrer, a les 19 h, a l'edifici de Ses Escoles**. Els temes que s'hi tractaran seran els següents:

- Proposta de jornades per conèixer experiències d'altres

municipis pel que fa a la integració.

- Proposta de realització d'un programa a Radio Artà.
- Informació sobre la Ludoteca.
- Resultats del programa de la Fira d'Entitats.
- Propostes alternatives de l'ús de la Clota.

- Informació sobre el taller intercultural per a infants.

Us recordam que aquestes reunions estan obertes a tothom que hi vulgui participar.

Per a més informació, telefonau al 971 83 56 24.



**AJUNTAMENT D'ARTÀ**  
B A L E A R S

## CONVOCATÒRIA DE REUNIÓ PER A EMPRESARIS



L'Ajuntament ha posat en marxa un nou departament de desenvolupament local per ajudar i assessorar les empreses, els professionals i els emprenedors en temes de desenvolupament econòmic i social.

Per això, l'Ajuntament té la intenció de realitzar una reunió amb tots els empresaris, els professionals i els agents interessats perquè coneguin

millora aquest servei. També, s'aprofitarà la reunió per informar de les possibles ajudes o subvencions que puguin ser d'utilitat, com ara el Servei Municipal d'Ocupació.

A aquesta reunió, hi assistiran representants del Departament d'Economia i Hisenda del Consell de Mallorca i del projecte Leader +,

iniciativa comunitària de desenvolupament rural.

La reunió tindrà lloc dijous dia 23 de febrer, a les 20.30 hores, al teatre d'Artà primer pis.

Cal confirmar l'assistència al telèfon 971 83 56 24 abans de dia 20 de febrer per poder habilitar l'espai adequat.

## ELECTROMECAÀNICA ARTÀ

BISCAI - CARAGOL, S.L.



Carrer 31 de març, 24  
Tels. 971 83 53 47  
Mòbil Toni: 699 41 62 53  
Mòbil Miquel: 669 580 842  
07570 - Artà (Mallorca)

### Vendes

**Maria Pastor:** Tel. i Fax 971 83 51 20  
Mòbil 696 523 235

**També els oferim els nostres serveis en vendes de vehicles d'ocasió.**

**Totes les marques i models.**

**Tot garantitzat per un any, inclòs l'import del traspàs del vehicle.**

## La carretera de Sa Duaia, asfaltada

Aquests dies s'ha corregut la veu de que la carretera que va a Sa Duaia ha estat asfaltada. Bellpuig confirma tal notícia ja que hem recorregut dita carretera i la veritat és que quasi sembla més una autopista que carretera perquè des de que existeix aquesta és ara quan realment està optimament transitable.

L'asfalt ens han assabentat que l'ha posat l'empresa PYOCSA de Maria de la Salut i ha omplit tota l'amplada de la carretera amb un gruix que pareix ben pitjat i sense cap ondulació. Ara falta saber qui ha ordenat tal millora que, sigui qui sigui, sempre serà d'agrair pels seus usuaris.

Només falta que quedi senyalitzada. De fet, d'on comença ara l'asfalt fins on acaba, (de Son Maganet fins a l'entreforc de les dues platges, 7 kms.), es pot fer en poc manco de 10 minuts.



## Agromecànica Artà, S.L.

**Tractors nous i d'ocasió**  
Venda, accessoris i reparació

Els ofereix un nou servei en arrendament de tractors i accessoris per a qualsevol feina de jardineria, agricultura o derivats.

### Útils i accessoris

### Mini tractors, fresses, desbrozadores i astilladores

Mini tractors amb pala davantera o de darrera.

### Útils

Motoserres  
Desbrozadores manuals  
Tallabranques  
Tallagespa auto propulsats  
Escanificadores cramer



C/ Via Palma, 90  
Tel. 971 552 235  
Fax. 971 552236  
**Manacor**

Telf. Guillermo 629 808 517  
Telf. Juan Manuel 659 906 848

Segadores  
Mombes d'aigua  
Motocultors  
Carretilles mecàniques  
Alternadores 2.500 KW  
Radials  
Remolcs  
Hidronetejadores (Karcher)  
Compresors elèctrics  
Netejadores per arena  
Martells perforadors de 7  
KLG.SDS+MAX.



## Sebastià Massanet exposa a Barcelona

El passat dia 3 de febrer Sebastià Massanet va inaugurar una exposició de la seva obra més recent a la galeria Toranto de Barcelona. A la inauguració hi va assistir un nombrós grup d'artanencs que estudien o treballen a la capital catalana així com la nostra batlessa i el regidor de cultura, M<sup>a</sup> Francisca Servera i Manolo Galan. La batlessa va intervenir a l'acte d'obertura de l'exposició, que estarà oberta durant tot aquest mes de febrer. La galeria està situada al Passat Foresté, 4 i la seva web es [www.torantogaleria.com](http://www.torantogaleria.com). La web de Sebastià Massanet es [www.mallorcaweb.net/massanet](http://www.mallorcaweb.net/massanet).



## Un dramàtic accident acaba amb la vida d'un operari de Gesa

El passat dijous, dia 26 de gener, va tenir lloc un desgraciat incident quan l'operari de Gesa Joan Capó va patir un greu accident que va acabar amb la seva vida. Joan Capó tenia 36 anys i es va enfil·lar fins a la part de dalt d'un pal d'electricitat. En principi aquesta era una reparació rutinària

més, però la mala sort va voler que el pal d'electricitat es trencàs i va caure just damunt l'operari de Gesa. Joan Capó anava fermat amb un arnés d'escalada i no va poder fer res per evitar el malcop. Després de la caiguda, va quedar inconscient i va començar a sagnar pel cap. Tot i els

esforços dels metges, l'operari de Gesa va morir poques hores després a l'hospital de Son Dureta on havia ingressat en un estat molt greu.



# JOIERIA VIKY

## RELOTGERIA \* PLATERIA \*

## TALLER PROPI

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263  
 ARTÀ (Mallorca)

MAJORICA

ADOLFO  
 DOMINGUEZ  
 Joyeria



## Inaugurada la rotonda de ses Païsses

El passat divendres dia 27 de gener fou inaugurada oficialment la recentment construïda rotonda de ses Païsses.

A les dotze del migdia es reuniren a l'estació del tren la batlessa Servera i els dos tinents de batle Gili i Silva per esperar les autoritats del Consell, encapçalades pel director insular de Carreteres, Gonzalo Aguiar, el conseller d'Obres Públiques, Antoni Pascual, i el conseller d'Economia i Hisenda, Miquel A. Flaquer. A dit acte també hi foren presents la premsa local i forana, TV4 i alguns afiliats al partit d'UM, que al cap i a la fi és el partit que comanda les obres de carreteres.

Dins el local de l'estació feren uns breus parlaments els polítics venguts de fora Srs. Gonzalo i Pascual com també la nostra batlessa, Sra. Servera, els quals posaren de manifest la bona voluntat d'UM de deixar els vials d'entrada al poble d'Artà en bones condicions. Per tant, a més de deixar constància de la recent construïda rotonda de ses Païsses, també afegiren que ja estava en marxa la construcció de les altres dues que serviran d'enllaç entre les carreteres Ma 15 i Ma 12 (de Ciutat i d'Alcúdia), i d'aquesta forma alliberar els carrers de 31 de Març, Santa Margalida i Argentina de l'intens trànsit que actualment hi circula. També anunciaren l'adecentament del vial Colònia-Betlem i el reforçament del tram del «Barranc» per evitar que derrapin els cotxes.



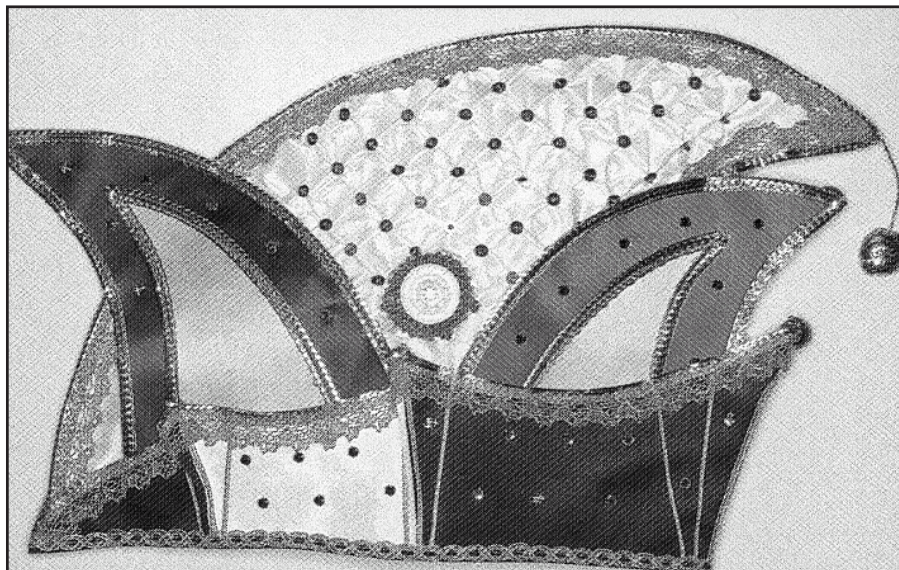
**EXCAVACIONS**  
**Pere M. Massanet**

C/ A. Ferrer Ginard, 6-1r  
07570-Artà  
Tel. 971 82 92 46  
Mòvil 606 71 0018



## Exposició: El carnaval de l'art 2006

El proper divendres, dia 17 de febrer, tindrà lloc a l'antiga estació del tren la inauguració de l'exposició «El carnaval de l'art 2006». Es tracta d'una exposició col·lectiva on els diferents artistes que hi participen aportaran la seva particular visió del carnaval. Aquesta exposició forma part de la variada i completa programació artística que aquests darrers mesos s'ha pogut veure a l'estació i, en aquesta ocasió, s'hi podran veure les creacions de Carme Sànchez, Francesc Alzamora, Violeta de Jansen, Sibille Mellenthin, E. Miguel Ginard «Sarasate» i el Dr. Hossam Sahr. L'exposició romandrà oberta fins dia 3 de març i es podrà visitar de dilluns a divendres de les 10 h a les 14 h i de les 18 h a les 20 h. Els dissabtes estarà oberta de les 17 h a les 20 h i els diumenges l'horari d'obertura serà de les 12 h a les 14 h.

**CONSTRUCCIONES****AGLOMERADO****DESMONTES****EXCAVACIONES****ASFALTOS****PLANTA DE AGLOMERADO****CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA**
**DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:**  
 C/Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000
**ALQUILER MÁQUINAS****BOMBA HORMIGONAR PROPIA****HORMIGÓN PREPARADO****CONTROL CALIDAD****LABORATORIO***Hormigones***FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

**PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4**  
 tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67  
 971 836 461



## La processonària del pi

La processonària del pi és la plaga més important dels pinars mediterranis. El seu nom de processonària és degut que es desplaça en grup de forma alineada, d'una manera semblant a una processó.

### Li agraden els pins

La processonària (o cuca de pi) produeix mals importants als pins, encara que també ataca els cedres i els avets.

### Distribució geogràfica

La processonària del pi és un lepidòpter típicament mediterrani i es pot trobar per Espanya, Portugal, França, Itàlia, zones costaneres de



Grècia, Turquia, Síria, Líban, Palestina, Israel, Egipte, Líbia, Algèria i el Marroc, a més d'algunes zones d'Alemanya, Suïssa, Hongria i Bulgària. A Espanya es pot localitzar per tota la Península i a les Illes Balears.

### Cicle biològic

Durant l'estiu apareixen les papallones de la processonària del pi. La femella posa els ous a les acícules dels arbres (així s'anomenen les fulles de les coníferes). Les cuques neixen després de 30 o 40 dies de la posta, és a dir, entre mitjans de setembre i mitjans d'octubre. Les cuques construeixen els seus nius o bosses de seda que els serveixen de refugi per passar el fred de l'hivern. Quan arriba la primavera, o finalitza l'hivern (des de febrer a primers d'abril), les cuques descendeixen en fila dels arbres, s'enterren i formen una crisàlide. Durant l'estiu surten les papallones que continuaran amb el cicle de reproducció.

### Mals

La cuca de pi produeix dos tipus de mals:

1. Pèrdua d'acícules.

Les cuques s'alimenten durant l'hivern de les fulles dels pins i provoquen que aquestes s'assequin i caiguin. La defoliació poques vegades produeix la mort dels pins, però els debilita i facilita l'atac posterior d'altres plagues.

2. Urticàries i al·lèrgies.

Un altre mal important són les urticàries i les al·lèrgies en persones i animals domèstics. S'ha de vigilar que els infants no toquin les cuques.



# 50è aniversari de



El passat dia 2 de febrer es van complir 50 anys de la nevada més grossa del segle XX.

Era el 2 de febrer de l'any 1956 quan tota la nit de l'u al dos va caure una gran nevada al nostre municipi i també a tot Mallorca, que deixà un mantell d'un metre d'alçada per tots els carrers i camps de la nostra contrada.

Als vuit dies es va repetir la feta i també a la setmana següent, encara que no amb la mateixa intensitat.

Moltes persones ja una mica majors recordaran aquesta gran nevada, que va provocar una gran exseciada entre els nostres arbres i que també va deixar sense menjar molts ocells, que moriren de fred i falta d'aliments.

Abans i després d'aquesta data també ha nevat altres pics però mai amb la mateixa força amb què ho va fer l'any 1956.





# la nevada del 56



## Perruqueria *unisex* **JOSÉ LUIS**

### Ofereix:

Extensions	Maquillatge
Novies	Manicura
Recollits	Depilacions facials

**Carrer Pare Cerdà, 5  
Telèfon 971 835 936**



### **Cases de Son Sant Martí, S.L.**

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per  
celebracions de:

**Bodes, batiaments, comunions,  
convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones  
ajardinades. Grans aparcaments.**





## S'ofereix

**al·lota per a neteja a  
cases particulars, xalets,  
etc.**

**Informes: tel. 630 312 363**

## NOU ESTHÈTIC Saló d'estètica

**Massatges:      Envoltures:      Tractaments:**

Relax  
Esportiu  
Shiatsu  
Ventoses  
Balinès  
Thai  
Geotermal

Fang  
Algues  
Xocolata  
Te  
Cafè  
Raïm

Acnè  
Cel·lulitis  
Estries  
Taques cutànies, etc.

Peeling corporal, neteja facial,  
depilacions.

**C/ Almirante Cervera, 11 – 2n – 07590 – Cala Rajada  
Tel. 971 56 58 94 – Mòbil: 658 879 810**

## Pensaments

### Encíclica «Deus Caritas est» I

El passat 25 de gener, el Sant Pare Benet XVI va publicar la seva primera encíclica amb el títol més amunt escrit (Déu és amor). La segona part consisteix en un conjunt d'orientacions pels serveis socials de l'Església, molt interessant, però més especialitzada. En canvi la primera part és una magnífica reflexió sobre l'amor humà i l'amor de Déu que hem pensat que seria interessant poder-la compartir amb els lectors de Bellpuig.

#### Un problema de llenguatge

2. L'amor de Déu per nosaltres és una qüestió fonamental per a la vida i planteja preguntes decisives sobre qui és Déu i qui som nosaltres. Sobre això, ens trobem d'entrada davant un problema de llenguatge. El terme «amor» s'ha convertit avui en una de les paraules més utilitzades i també de les quals més s'abusa, a la qual donem accepcions totalment diferents. Encara que el tema d'aquesta encíclica se centra en la qüestió de la comprensió i la praxi de l'amor a la Sagrada Escriptura i a la Tradició de l'Església, no podem ometre el significat que té aquest terme en les diverses cultures i en el llenguatge actual.

En primer lloc, recordem el vast camp semàntic de la paraula «amor»: es parla d'amor a la pàtria, d'amor a la professió o de la tasca d'amor entre amics, entre pares i fills, entre germans i familiars, de l'amor al proïsme i de l'amor a Déu. No obstant això, en tota aquesta multiplicat de significats destaca, com a arquetip per excel·lència, l'amor entre l'home i la dona, en el qual intervenen inseparablement el cos i l'ànima, i en el qual s'obre a l'ésser humà una promesa de felicitat que sembla irresistible, davant la qual

empal·lideixen, a primera vista, tots els altres tipus d'amor. Es planteja, llavors, la pregunta: totes aquestes formes d'amor s'unifiquen al final, d'alguna manera, malgrat la diversitat de les seves manifestacions, essent en darrer terme un de sol, o bé es tracta més aviat d'una mateixa paraula



que utilitzem per indicar realitats totalment diferents?

#### «Eros» i «agapé», diferència i unitat

3. Els antics grecs van donar el nom d'eros a l'amor entre home i dona, que no neix del pensament o la voluntat, sinó que en cert sentit s'imposa a l'ésser humà. Diguem, per endavant, que l'Antic Testament grec emprà només dues vegades la paraula eros,

mentre que el Nou Testament mai no l'utilitza: dels tres termes grecs relatius a l'amor —eros, philia (amor d'amistat) i agapé—, els escrits del nou testament prefereixen aquest últim, que el llenguatge grec havia deixat de banda. L'amor d'amistat (philia), al seu torn, és acceptat i

aprofundit en l'Evangelí de Joan per a expressar la relació entre Jesús i els seus deixebles. La relegació de la paraula eros, juntament amb la nova concepció de l'amor que s'expressa amb la paraula agapé, denota, sens dubte, quelcom d'essencial en la novetat del cristianisme, precisament en la seva manera d'entendre l'amor. En la crítica al cristianisme que es va desenvolupar amb radicalisme creixent arran de la II·lustració, aquesta novetat havia estat valorada de manera absolutament negativa. El cristianisme, segons Friedrich Nietzsche, hauria fet beure a l'eros un verí, el qual, encara que no li va ocasionar la mort, el va fer degenerar en vici.[1] El filòsof alemany va expressar d'aquesta

manera una apreciació molt difosa: l'Església, amb els seus preceptes i prohibicions, no converteix potser en amarg allò més bell de la vida? No posa potser rètols de prohibició precisament allà on l'alegria, predisposada en nosaltres pel creador, ens ofereix una felicitat que ens fa regustar una mica del que és diví?

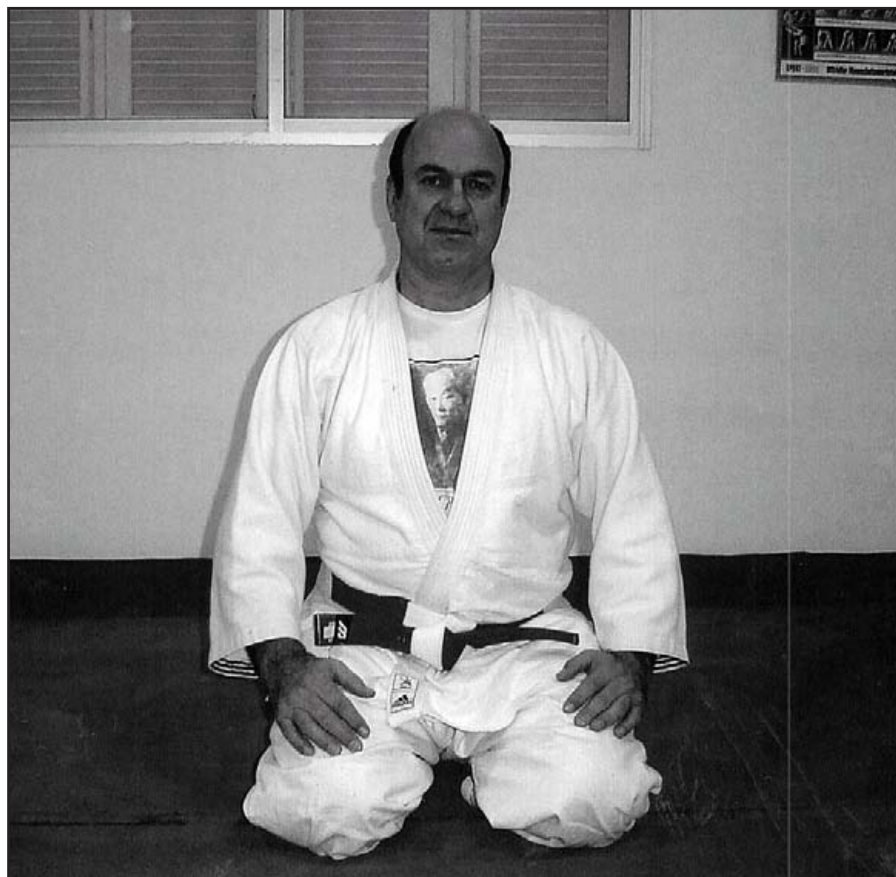
### Avisos de la Parròquia

Reunió del Consell Pastoral Parroquial.

Dilluns dia 13 de febrer a les 21 hores es reunirà el Consell Pastoral parroquial al Centre Social.

**Pep Mascaró obté el 6è dan de judo**

L'esport del judo ha estat notícia aquests dies, i més concretament, l'entrenador Pep Mascaró, ja que acaba d'obtenir el 6è dan, un dels més respectuosos guardons dins aquest art marcial. Aquest mes fa 25 anys que en Pep, introductor d'aquest esport a Artà, va començar a donar classes de judo al nostre poble. Gràcies al seu esforç i a les seves ensenyances, són molts els nins i nines que han pujat al tatami i han practicat aquest esport de contacte. El nivell assolit per alguns d'ells és notable ja que s'han obtingut bastants de cinturons negres. En aquests moments les classes es fan al poliesportiu i, com no, els infants estan aconseguint importants premis tant a nivell autonòmic com nacional. Aquesta nova graduació aconseguida és una passa molt important dins la carrera esportiva de Pep Mascaró ja que, a partir d'ara, en comptes de dur el cinturó negre el durà blanc i vermell i, a més, entrarà dins la categoria de sensei (mestre en japonès). En Pep va fer un brillant examen a Madrid a la convocatòria anual d'alts graus i el tribunal va estar compost pels tres mestres més importants que hi ha a Espanya, un és 9è dan i els altres dos són 8è dan.





**MUSICA , NOTICIAS E INFORMACION GENERAL**

**VIERNES 6 P.M.**

**PROGRAMA DE RADIO  
PARA LA INTEGRACION  
DE LA COMUNIDAD**

**A PARTIR DEL PROXIMO 17 DE FEBRERO..... OYENOS...!**





## Bàsquet

### Mini masculí

**BORINOS 31**  
**Binissalem 62**

### Infantil Masculí

**ELECTRO HIDRAULICA 71**  
**EU Moll 20**

### Junior femení

**Soller 55**  
**REST. CA'N BALAGUER 31**

### Júnior masculí

**FLEXA 44**  
**Escolar 70**

### Sénior provincial femení

**Escolar 34**  
**HERMANOS PALLICER**  
**PONS 80**

Parcials: 9-23, 9-24; 11-24, 6-18.  
Partit de rivalitat comarcal deslluït per la diferència entre els dos equips .  
El partit fou molt semblant al disputat a Artà en el torneig previ de la lliga, on els parcials i el resultat final foren pràcticament idèntics que en el primer

partit, excepte en el tercer quart a on les d'Artà, per norma general no el solen fer boi en aquesta ocasió mantingueren el ritme de la primera part.

Cal destacar la millora en el rebot ofensiu que en las estadístiques no es una de les seves virtuts.

**HERMANOS PALLICER PONS 56**  
**Santa Maria 34**

Parcials: 18-11, 15-4; 9-11, 14-8.  
Jugaren: Garau(2), Quetglas(2), Pastor(13), Ginard(10), Santandreu(2), Pallicer(6), Galan(-), Gili(2), Barbara(3), Cursach(3), Cati Mari(10).

Partit resolt en el primer quart, on les d'Artà aconseguiren una diferencia de 18 punts. Una vegada més, el tercer quart fou el més flux; prova d'això és que el parcial es va perdre per 2 punts.

Gràcies a la diferència aconseguida en el primer temps, les artanenques afrontaren el darrer quart amb certa tranquil·litat, aconseguint un parcial de 14-8 que les permeté guanyar el partit per una diferencia final de 22 punts, diferència que reflexa el nivell dels dos equips.

La pròxima jornada les provincials visiten la pista del líder imbatut del

Campos, equip que compta partits per victòries.

### 1 Autonòmica masculina

29/01/2006  
Ricoh-Gesib, 62  
Hormigones Farrutx, 82

05/02/2006  
Hormigones Farrutx, 55  
Joventut Lluçmajor, 64

### Primera nacional femenina

**GASOLEOS MALLORCA 62**  
**Standing Palma Calvià 65**

Parcials: 14-17, 19-7; 13-23, 16-18.  
Jugaren: Xenia(8), Marta(7), Virginia(14), Cati(8), Nicolau(16), Clara(9), Xisca(0), Fullana(0), Ginard(0).

Partit molt disputat fins als darrers segons.

El Gasóleos Mallorca va fer un partit molt bo, tant en defensa com en atac. Llevant el 3r quart on vàrem perdre l'avantatge de 9 punts, que haviem agafat els altres dos quarts, es va jugar bé. Però als finals dels darrers partits per no saber resoldre o, per mala sort, perdérem una bona oportunitat per guanyar.

JOYERÍAS  
**Katia**  
ARTÀ

C/. Ciutat nº 2

CALA MILLOR – CALA BONA – SON SERVERA – SA COMA – CENTRO COMERCIAL CAPRABO SA COMA – CALA RAJADA

- \* **JOIERIA - RELLOTGERIA - PLATERIA.**
- \* **OBJECTES DE REGAL Y TROFEUS.**
- \* **TALLER PROPI - REPARACIONS EN GENERAL I GRAVATS**

## Natació

### «IV Copa Balear de Clubs»

D'accidentada es pot qualificar la quarta edició de la «Copa Balear de Clubs», ja que no es va poder acabar per problemes tècnics de la piscina en la sessió del diumenge al matí. Aquesta competició, que es celebrava a Inca, en jornades de dissabte matí i tarda i diumenge matí, comptava amb la presència dels **10 equips de les illes Balears: Sport Inca, C.N. Palma, La Salle, Votor Balear, C.N. Calvià i Club Aigua Esport Artà de Mallorca; Santa Eulàlia i C.N. Eivissa de Eivissa i C.N. Maó i Jamma de Menorca.** Cada nedador podia nedar 4 proves individuals més els relleus, i cada club sols podia inscriure 3 nedadors per prova. L'objectiu del Club Aigua Esport Artà, no era la classificació final, ja que no es pot comparar el nombre de nedadors del Club Artanenc amb els de la resta de clubs. L'objectiu era millorar marques personals i aconseguir mínimes pels diferents campionats, tant de pels de Balears de la Joventut, com per l'absolut de Balears i també pel d'Espanya. No es varen aconseguir totes les que s'esperaven però la valoració general va ser bastant bona,

tot i que quedaren sense poder-se nedar les proves del diumenge.

A destacar les mínimes aconseguides per Guillem Roser en els 100 lliures pel Campionat de Balears d'Estiu Absolut; M. Antònia Ribot també en els 100 lliures pel Campionat de Balears de la Joventut i les millors marques personals de Daniel De La Fuente, Javier De La Fuente i Ferial Rabai en els 100 lliures; Guillermo Gavilla en els 1500 lliures, on baixà la seva marca personal 14 segons i es quedà a tan sols 4 segons de la mínima pel Campionat d'Espanya; M. Antònia Ribot en els 50 papallona i 50 lliures; Raquel Sánchez en els 50 lliures i 50 braça; M. Angels Ribot en els 50 lliures; Toni Ginard en els 50 braça i M. Angels Ribot i Ferial Rabai en els 100 esquena.

Les marques dels nostres nedadors varen ser les següents:

- 100 lliures: Guillem Roser (90), 1'00"81; Daniel De La Fuente (90), 59"22; Javier De La Fuente (90), 57"55; M. Antònia Ribot (93), 1'20"53; Ferial Rabai (88),

1'08"64; M. Angels Ribot (92), 1'09"23.

- 200 esquena: 2'19"48
- 100 braça: Marc Bisbal (89), 1'21"66.
- 1500 lliures: Guillermo Gavilla (92), 18'19"65
- 800 lliures: Xisca Tous (92), 9'59"93
- 200 estils: Rafel Nadal (88), 2'41"80
- 50 papallona: Guillermo Gavilla (92), 33"87; Guillem Roser (90), 32"13; M. Antònia Ribot (93), 41"46
- 100 estils: Toni Ginard (88), 1'11"90
- 50 lliures: Daniel De La Fuente (90), 27"17; Javier De La Fuente (90), 26"47; Rafel Cruz (85), 26"99; M. Antònia Ribot (93), 36"37 i Raquel Sánchez (88), 34"81.
- 100 esquena: Javi Muñoz (92), 1'04"53; Ferial Rabai (88), 1'20"82 i M. Angels Ribot (92), 1'17"92.
- 50 braça: Toni Ginard (88), 38"23, millorant 5 segons la seva marca personal; Marc Bisbal (89), 37"19 i Raquel Sánchez (88), 47"42.
- 400 lliure: Xisca Tous (92), 4'56"27.



- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos  
 07570 Artà – Illes Balears

Tel. 971 83 61 85  
 Fax: 971 56 20 67  
 E-mail: fcanboira@infoarta.com

## CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A  
 Tel-Fax 971 835 375



- Relleu 4 x 50 lliures masculí : Javier De La Fuente, Daniel De La Fuente, Marc Bisbal i Rafel Cruz, 1'47"86.
- Relleu 4 x 50 lliures femení: M. Angels Ribot, Ferial Rabai, Raquel Sànchez i Xisca Tous, 2'08"65.

### 3a jornada de lliga G0, 4a jornada G1, G2 i G3 i control de mínimes

Després de l'accidentada Copa Balears de Clubs es tornava a la competició de lliga el dissabte dia 4 de febrer. Al matí les tocà el torn als més joves, amb proves molt complicades tècnicament i dures per la distància, però que compliren a la perfecció. Els temps varen ser els següents:

- 100 estils: Carlos M. Gómez (97), 1'58"37
- 400 lliures: Jeroni Tello (94), 6'30"72, millorant 33 segons la

seva marca personal; Esperança Ferrer (94), 6'48"23; Anabel Díaz (94), 7'51"77 i Alicia Barba (94), 7'00"95, rebaixant 34 segons la seva marca personal.

- 50 braça: Pascual Tello (98), 1'10"95 i Iraide Juez (98), 1'19"98
- 50 papallona: Carlos M. Gómez (97), 57"19.

A la tarda competiren els de la categoria G3 i també Javier De La Fuente participà en el control de mínimes G4. Tots els nedadors milloraren les seves marques personals i Javier De La Fuente es quedà a 19 centèssimes en 50 lliures i a 8 dècimes en 100 lliures de la mínima pel Campionat d'Espanya en piscina de 25 m. En la categoria G3, Javi Muñoz es quedà a una centèssima de mínima

en 100 lliures. Els resultats varen ser els següents:

- 50 lliures: Javier De La Fuente (90), 25"79
- 100 lliures: Javi De La Fuente (90), 56"53
- 200 estils: Guillermo Gavilla (92): 2'39"63, millorant 38 segons la seva marca personal.
- 200 papallona: M. Angels Ribot (92), 2'51"73, millorant 8 segons la seva marca personal.
- 100 lliures: Javi Muñoz (92), 58"71, Guillermo Gavilla (92), 1'00"94, millorant 3 segons la seva marca personal; M. Antònia Ribot (93), 1'18"18, millorant 2 segons la seva marca personal; Xisca Tous (92), 1'08"01 i M. Angels Ribot (92), 1'07"12.



**Comentari hípic**

Fa uns dies es va celebrar una de les millors carreres del trot engantxat del món, es tracta del Gran Prix d'Amèrique que com sempre té lloc a l'hipòdrom de Vincennes a París. El guanyador fou el favorit Jag de Bellouet, un exemplar de nou anys que ostenta un rècord de 1.09 i uns beneficis de 4.000.000 €. La carrera va ser molt interessant encara que Jag va demostrar una gran superioritat i registrà un temps de 1.12 sobre 2.700 mts, mentres Gigant Neo i Jardy arribaven en segona i tercera posició respectivament. Quan a les classificacions dels nostres cavalls destaquen el exemplars My Dream, quadra So Na Sopa, Gentille i Joli de Nuit, propietat de Sebastià Esteva, Hacker Black, de Sa Font Calenta, Hanson Horse GS, de Son Morey, Joli de France, representant d'Alessia Sánchez, Filet d'Or, dels germans Fuster, Lambro Branch, d'Es Sementeret i de la quadra Sa Corbaia destaquen Le Claray VX i L'Auba VX. Per acabar el nostre comentari cal destacar l'homenatge que es va fer als diferents hipòdroms per la mort d'un dels millors jockeis de l'història del trot Balear, Julià Arnau, guanyador de quatre «Gran Premi Nacional», dos d'ells guanyats amb els cavalls locals Nostro VX i Riggy.



CALA RAJADA  
 c/ J. Sebastià Elcano, 19  
 Tel. 971 563 795  
 Fax 971 565 411

ARTÀ  
 c/ Ciutat, 46  
 Tel. 971 836 180  
 Fax 971 835 270

- \* INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- \* IL·LUMINACIÓ
- \* DECORACIÓ I COMPLEMENTES



**Comercial**  
**CLADERA S.L.**

POL. INDUST. MANACOR C/MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92

[joancladera@comercialcladera.com](mailto:joancladera@comercialcladera.com)

**CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES**

**MAQUINARIA AGRICOLA, JARDINERIA Y FORESTAL**  
**SERVICIO POST-VENTA**


**RANQUING CORRESPONENT AL MES DE DESEMBRE-GENER**
**LIDER: JOLI DE FRANCE**

NOM DEL CAVALL	MILLOR TEMPS	PUNTS TOTAL	MA	SP	MA	SP	MA	SP	MA	MA	PUNTS
			24	26	31	1	6	8	14	17	
ESTAR DE NUIT	1.19	9									
FILET D'OR	1.17	3	4RT				3ER				3
GENTILLE DE NUIT	1.19	11			4RT						1
GLEAM BOWL	1.19	2									
HACKER BLACK	1.17	5							3ER	2ON	5
HACUM SC	1.17	8					2ON				3
JATKINSON VX	1.18	2									
JYPISOL	1.20	4									
JOLI DE FRANCE	1.19	21	1ER		2ON						7
JOLI DE NUIT	1.23	12			1ER				2ON		7
LARISOL POU RAFAL	1.19	9									
L'AUBA VX	1.19	6							4RT	3ER	3
LINFA D'OR	1.20	11									
LINX DE SA CLOTA	1.22	5									
LE CLARAY VX	1.21	17								3ER	2
LAMBRO BRANCH	1.20	9	4RT		4RT		3ER	3ER			6
MISTERIOS MAR	1.23	4									
MY DREAM	1.23	8			4RT				2ON		4


**SA PISCINA I ES JARDÍ**

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges  
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament  
per a la piscina i el jardí**



## Futbol

### Preferent

Badia 1 – Artà 0

Alineació: Bisbal (Nofre), Toño, Brunet, Femenias, B. Cursach (Piñeiro), Nieto, Gayà M., Ramon (Reyes), Víctor, Gayà V. (Oliver), Terrassa

Poblense 1 – Artà 1

Gol: Víctor

A: Nofre, Brunet, Terrassa, B. Cursach, Femenias, Gayà M. (Oliver), Jordi, Nieto, Toño (Reyes), Víctor, Gayà V. (Ferrer)

Segueix sense guanyar un partit l'Artà. Matx de rivalitat comarcal a Son Servera contra el Badia, no responent com a tal, ja que els dos equips es respectaren massa i més que cercar la victòria, pel joc que desenvoluparen, el que volien era evitar perdre. Es va decidir el partit i la victòria local a arrel d'una falta ben executada i que el porter artanenc no va poder fer res per evitar el gol. A partir d'aquí el joc es va embullar més en el centre del camp i res de perill a cap de les dues portes. En resum, partit per oblidar i l'Artà que no guanya. En la visita a Sa Pobla varen estar molt a prop de guanyar ja que els locals empataren en el darrer minut del partit i amb un poc de sort ja que va ser en una pilota bombejada sobre l'àrea de Nofre i el jugador local va rebotar més la pilota que no rematar-la i va entrar a la

porteria sense remei pel porter. La primera part va ser clarament favorable als nostres i feren ocasions per marcar més gols i al final ho pagaren. A la segona, més domini local, encara que sense inquietar Nofre. Decepció al final en fugir la victòria en el darrer alè.

### III Regional

Margaritense 1 – Artà 2

Gols: Sirera, Sancho

A: Cantó, Javi (Pedro), Pascual (Gamaza), Grillo, Canet, Juanlu, Sirera (Sancho), Ferrera, Mascaró, Moll (Raul), Bernat

Artà 2 – Son Cotoner 1

Gols: Pedro, Sancho

A: Cantó, Femenias (Gamaza), Sirera, Juanlu, Ginard (Gil), Javi, Ferrera (Xavi), Grillo, Raul, Bernat (Sancho), Pedro (Cabrer)

Bon balanç per aquest equip ja que des del partit contra el Son Servera fa sis jornades el qual empataren, han aconseguit cinc triomfs consecutius, cosa digna de destacar. Aquests dos partits s'han resolt pel mateix resultat i han estat una còpia un de l'altre. Bastant disputats amb els dos equips cercant els tres punts i al final es decantaren pels artanencs que, si segueixen en aquesta bona línia, s'acostaran als primers llocs de la taula. En el partit a Santa Margalida

va sofrir una greu lesió Pedro Moll, trencament del tendó d'Aquiles i va haver de ser operat i ha acabat la temporada. Li desitjam un ràpid i total restabliment. Ànim, Pedro!

### Juvenils

At. Son Gotleu 2 – Artà 3

Gols: Nieto, Aitor, Bajo

A: Pere Miquel, Coll (Juanfran), Serra (Bajo), Font, Nieto, Cattaneo, Ruz, Grillo, Obrador, Aitor, Carrió

Artà 4 – Badia 3

Gols: Coll, Cattaneo, Felip

A: Pere Miquel, Serra, Font, Aitor (Grillo), Jordi (March), Obrador (Bajo), Ruz (Felip), Coll (Juanfran), Cattaneo, Alfredo, Nieto

Dues bones victòries dels juvenils que els han servit per remontar alguns llocs en la classificació i a més han romput el malefici d'algunes derrotes seguides. Contra el Son Gotleu, partit igualat però resolt pels artanencs amb sacrifici i convicció de guanyar. Contra el Badia es va veure un molt bon partit, disputat, amb noblesa i amb els dos equips que sortiren a guanyar. A més, amb alternances en el marcador amb avantatge pels locals i amb altres fases de domini forà, la darrera amb 2-3 a favor seu. A partir d'aquí despertaren els nostres i amb dos molt bons gols de Felip i Cattaneo, capgiraren el marcador. Amb el 4-3

**Il Faro** Ristorante - Pizzeria  
 CARLO BOARETTO

C/ Ciutat, 23 (esquina Mestral)  
 07570 ARTÀ (Mallorca)  
 Teléfono 971 82 91 93



### Especialitats en

Ensalades

Pizzas

Pastes

Carns

Peix, etc.

### Horari restaurant:

De 12,00 a 15,30 i de 19,00 a 01,00  
Dilluns tancat





definitiu, va ser un anar i venir de porta a porta i cada equip hagués pogut fer algun gol més. Sobre la xulada final, Pere Miquel va resoldre un mà a mà amb un jugador visitant que hagués estat el 4-4 però ho va salvar. A veure si aquestes dues victòries consecutives els fan aixecar els ànims i treuen resultats positius i escalen llocs en la taula.

### **Cadets**

Artà 4 – San Cayetano 0

Gols: Nadal (3), Ismael

A: Sergi, Carabante, Gil (Riera), Marc, Felip., Ismael, Nadal, Alzamora, Ginard (Calderón), Molina, Ruben (Genovard)

Nou triomf dels cadets que sembla han recobrat la confiança en ells

mateixos, després de la petita baixada que duïen. El triomf contra els col·legials va ser clar, essent molt superiors els artanencs, no donant opció a inquietar la porta de Sergi. A seguir pel mateix camí i continuen sumant victòries.

### **Infantils**

Artà 3 – Son Ferrer 0

Gols: Sergi, Coll, Abdon

A: Ignasi (Reynés), Jon, Flaquer, Valle, Bover (Jordi), Alzamora, Riera (Sureda), Torreblanca (Christian), Coll, Abdon, Sergi

No afluïxen els infantils si bé aquest partit ha estat dels més mediocres que han disputat. En la seva descàrrega s'ha de dir que el visitant era el segon de la taula però això no ha impedit que

sumin tres punts més que els refermen al capdavant de la classificació, ampliant un poc més la diferència. Sembla que serà difícil que algú els hi arribi a prop però han de seguir així per no veure's sorpresos. En futbol, fins que no s'acaba, mai no està tot fet.

### **Alevins F-7**

Sant Salvador 5 – J. Bunyola 2

Gols: X. Darder (3), Seguí, Danús

A: Riutort, Ferragut, Danús, Seguí, X. Darder, Tous, Alzina. Artigues, Amer, López, Girart

Santa Eugènia 8 – Sant Salvador 0

A: Riutort, Seguí, Riera, Ferragut, X. Darder, Tous, Alzina. Amer, Girart, Danús

## **FERRETERIA PASCUAL**

### **Ja tenim aquí les rebaixes**

Totalarobad'home per anar a fer feina té un 30% de descompte

Les botes homologades per a la construcció, un 20% de descompte.

En tot el material de construcció, un 10% de descompte



**FERRETERIA PASCUAL**

M<sup>a</sup> Francisca Pascual Ferragut

[xisca.pascual@hotmail.es](mailto:xisca.pascual@hotmail.es)  
C/ Cardenal Despuig, 12  
07570 ARTÀ

Tel./Fax 971 836 392  
Móv. 620 717 931

Resultats totalment oposats en aquests partits pels nins del Sant Salvador. Triomf clar i merescut a Ses Pesqueres, on sempre dominaren el partit. A l'altre, derrota contundent després d'un partit fluixíssim dels artanencs i mai foren dedins ell. S'ha de dir en el seu descàrrec que el Santa Eugènia ha estat l'únic equip que ha empatat amb l'Artà.

#### Artà 9 – Binissalem 2

Gols: Garau (4), Arto (2), Adrian (2), Oca

A: Massanet, Llull, Adrian, Arto, Garau, Ginard, Bonnin. Fiol, Oca, Sevillano, Marvin, Antònia Navarro. Cap problema va tenir l'Artà per anotar-se una nova victòria. Sols a la primera part varen ser un poc frenats pels binissalemers i va acabar 3-1 pels de Julià. La segona part ja va ser diferent, total superioritat i els gols anaren caient fins a completar la golejada. En resum, nova victòria i refermen el liderat i la imbatibilitat.

#### Benjamins F-7

Artà 4 – Barracar 2

Gols: Carmona (3), Llinàs

A: Quintanilla, Burdiel, Carrió, Carmona, Paris, J. Vives, Moll. M. Vives, Massanet, Riera, Llinàs

#### Artà 4 – Petra 5

Gols: Carmona (3), Llinàs

A: Quintanilla, Burdiel, Llinàs, J. Vives, Carrió, Carmona, Riera, Paris, M. Vives, Tous, Bisbal

Segueixen en la seva línia normal, però partit a partit, resultats apart, van millorant pas a pas, a més de fer molts gols com demostren aquests partits. Merescut triomf contra el Barracar ja que els artanencs foren un poc millors. I contra el Petra, partit vistós i vibrant amb alternances en el marcador i molts gols. L'empat no hagués estat injust ja que els dos equips foren bastant semblants però al final la sort es va decantar pels forans.

#### Benjamins F-8

Artà 8 – Lluçmajor 2

A: Jonathan, Tous, Ojeda, Bisbal, Massanet, Vega, Moll, Pascual, Ginart, Riutort, Alex

Bo i ample triomf per aquest equip que va ser bastant millor que el seu rival. Sols al principi estaren igualats però a partir del 3-1 ja quasi esborraren del camp els llucmajorers i l'emoció se centrava en veure quants gols aconseguirien.

#### Pre-Benjamins F-8

S'Horta 9 – Artà 2

Gols: Artigues, Fornés

A: Julián, Sascha, Ginard, Ramon, Molina, Sansó, Herrada, Artigues, Colomer, Fornés, Barbara

#### Artà 0 – Cardassar 3

A: Julián, Sascha, Ginard, Ramon, Sansó, Herrada, Artigues, López, Colomer, Fornés, Gomis, Barbara

Fluixets aquests dos partits per part dels més petits del club i poques excuses o raons es poden cercar a aquestes dues derrotes. Sempre he mantingut que en aquesta categoria més que en qualsevol altra no han de ser primordials els resultats. Si es guanya, millor, però el que importa és participar i aprendre. Ja vendran temporades i resultats millors.

#### EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



#### Servicio transporte de tierra para jardin.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A  
 Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

#### EDIFICI RECENTMENT CONSTRUÏT

C/. Ca'n Metxo, cantonada C/. Vivers  
**Colònia Sant Pere (Aprop del club Nàutic)**  
 Tels. 629 308 741 – 670 333 807

#### SEMINA III, S.A. Ofrereix:

**Duplex 137 m2 + 73 m2 solarium**  
**Duplex 157 m2 + 98 m2 solarium**  
**Terrassa anexas a cuina de 25 m2**  
**2 banys + 1 aseó (alta qualitat)**  
**Aparcament a planta semi-soterrani**  
**APARCAMENTS**  
**en alquiler o compra**  
**per a cotxes o vaixells**



## Volei

### Escola de Volei

El dissabte dia 28 de gener va tenir lloc a Artà la segona diada de volei de la Comarca de Llevant on hi participaren els pobles de Son Servera, Manacor i Artà. El Club Volei Artà va tenir una nombrosa participació amb 3 equips benjamins de 2 x 2; 3 equips alevins de 4 x 4 i un equip infantil de 6 x 6. Es muntaren 6 pistes, jugant-se partits tot el matí i en el poliesportiu «Na Caragol» es respirava un gran ambient de volei. Tothom quedà molt content, sobretot jugadors/es i entrenadors al veure el gran progrés dels nostres joves jugadors/es.

### INFANTIL FEMENÍ

**30-01-06****RESTAURANT SON BESSÓ 3****C.J. Petra 0**

25-9 / 25-5 / 25-8

C.V. Artà: J. Galván, A. Riera, X. Puigserver, C. Sansó, M. Bel Llinàs, P. García, A. Ferragut, B. Puigserver, V. Quintanilla i M. Fca. Infante.

Partit sense complicacions de les infantils que van demostrant cada setmana la seva superioritat guanyant els partits amb molta claretat. La victòria es va basar en un gran servei, que ja complicava molt el joc petrer i un atac que no trobava oposició dins la defensa visitant

**03-02-06****Sant Josep 0****RESTAURANT SON BESSÓ 3**

6-25 / 17-25 / 9-25

C.V. Artà: J. Galván, A. Riera, C. Sansó, M. Bel Llinàs, A. Ferragut, B. Puigserver i V. Quintanilla,

Una altra victòria de l'equip infantil que sols tengué algunes complicacions en el segon set, més per la relaxació que per la dificultat del partit. El partit es jugà en una pista exterior i això condicionà bastant el joc, ja que el fred dificultava bastant la pràctica del volei.

ESCOLAR Infantil Femenino  
Fase: Liga Regular . Grup A

JORNADA NÚMERO 8  
03/02/2006

CLASIFICACION TRAS JORNADA NÚMERO 8										
EQUIP	PJ	PG	PP	NP	JF	JC	TF	TC	PUNTS	
1 CV ARTA	8	8	0	0	24	0	600	226	16	
2 CV SOLLER	8	7	1	0	21	3	567	309	15	
3 CJ PETRA	8	5	3	0	15	9	465	377	13	
4 SANT JOSEP B	8	2	6	0	6	18	384	508	10	
5 CV VILAFRANCA	7	1	5	1	3	18	280	504	7	
6 C COL. MONTISION	7	0	7	0	0	21	153	525	7	

### CADET MASCULÍ

**04-02-06****Manacor 0****FUSTERIA ALZINA ARTÀ 3**

C.V. Artà: S. Franco, M.A. Tous, T. Llabrés, M. Pastor, M. Franco i P. Ginard  
Primer partit de la lliga regular després de guanyar clarament el «Trofeu s'Institut», i victòria contundent a la pista del Manacor. Els nostres cadets, que han estat més d'un més aturats després d'acabar el «Trofeu s'Institut», jugaren un partit bastant complet en tots els aspectes i donaren poques opcions al rival, que es va veure en dificultats d'aturar els serveis i l'allau atacant del conjunt artanenc.

## FLORISTERIALITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears  
Tel. 971 83 55 54

### ELS OFEREIX:

**FLORS:** naturals, seques...

**COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER:** iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

**PLANTES:** naturals i artificials.**OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA**



ESCOLAR Cadet Masculino	JORNADA NÚMERO 1
Fase: Liga Regular	04/02/2006

CLASIFICACION TRAS JORNADA NÚMERO 1										
EQUIP	PJ	PG	PP	NP	JF	JC	TF	TC	PUNTS	
1 FUSTERIA ALZINA ARTA	1	1	0	0	3	0	75	47		2
2 CV SANT JOSEP A	1	1	0	0	3	1	96	63		2
3 CV CIDE	1	0	1	0	1	3	63	96		1
4 CV MANACOR	1	0	1	0	0	3	47	75		1

## CADET FEMENÍ

26-01-06

Vilafranca 3

### DUPLICAT ARTÀ 2

17-25 / 25-23 / 26-24 / 11-25 / 15-10

C.V. Artà: M. Llull, Vicki, A. Bernad, R. Llaneras, A. Rocha, M. Artigues, C. Sansó, N. Ferragut i X. Puigserver. Lliure, F. Jaume.

Una altra oportunitat desaproveitada i ja van.... El partit es presentava molt complicat i igualat, però les nostres el regalaren. De seguida es va veure que seria un partit de servei i recepció, i el que està més encertat en aquets dos aspectes del joc, se'n duria la victòria. El primer set va anar bastant igualat, però amb un marcador en contra de 15 a 17, una sèrie de 10 serveis consecutius de Neus Ferragut, capgirà el marcador i decidí el primer set. En el segon, després d'anar a remolc la major part, es va aconseguir empatar a 23, però dues errades de les artanengues el decidiren. En el tercer, el marcador es va moure amb distàncies mínimes per part dels dos conjunts i quan semblava que les d'Artà havien fet el més difícil, col·locar-se 22 a 24, regalaren 4 punts consecutius, i amb ells el set. El partit s'escapava per moments i en el quart sortiren les nostres a per totes, i jugaren així com saben, amb un joc fàcil, una bona recepció i un servei que funcionava, i la superioritat quedà reflexada en el parcial del quart set, 11 a 25. En el cinquè set es començà errant el servei, i posteriorment 2 recepcions. Les locals agafaren uns punts d'avantatge que varen ser insalvables per a les nostres, perdent el set i el partit.

04-02-06

### DUPLICAT ARTÀ 0

Cide 3

14-25 / 15-25 / 22-25

C.V. Artà: M. Llull, Vicki, A. Bernad, R. Llaneras, A. Rocha, M. Artigues, C. Sansó, N. Ferragut i X. Puigserver. Lliure, F. Jaume.

Segona derrota consecutiva de l'equip cadet que feia més de dos anys que no perdia dos partits seguits. L'encontre

en principi es presentava igualat, vist el joc desenvolupat pels dos equips en la primera volta, però va tenir poca història ja que el Cide va ser molt superior. I va ser superior, no perquè fossin millors sinó perquè varen fer les coses més fàcils que les nostres, que en atac més o menys estaren encertades però en les pilotes senzilles regalaren el partit. En el servei i en la recepció, dos aspectes també claus del joc, tampoc es va estar encertat i tot plegat varen ser massa regals pel contrari, que no ho desaproveità. En el tercer set, quan semblava que tot estava perdut hi va haver una tímida reacció, i s'empatà a 21, però s'erraren massa serveis, fins a 6 en aquest set i així no es pot guanyar un set i menys un partit.

ESCOLAR Cadet Femenino	JORNADA NÚMERO 14
Fase: Liga Regular	04/02/2006

CLASIFICACION TRAS JORNADA NÚMERO 14										
EQUIP	PJ	PG	PP	NP	JF	JC	TF	TC	PUNTS	
1 CJ PETRA	14	13	1	0	41	10	1172	898		27
2 ALGAIDA-VALLDEMOSSA	14	12	2	0	40	8	1138	738		26
3 CV MANACOR	14	12	2	0	37	11	1131	757		26
4 CV CIDE	14	12	2	0	36	14	1153	827		26
5 DUPLICAT ARTA	14	8	6	0	30	21	1132	995		22
6 CV VILAFRANCA	14	7	7	0	29	27	1172	1145		21
7 SANT JOSEP	14	6	8	0	23	25	953	1015		20
8 CV BUNYOLA	14	6	8	0	20	28	931	1020		20
9 IES BENDINAT	14	4	10	0	14	32	856	1024		18
10 CV PORTOL	14	2	12	0	12	37	813	1124		16
11 VC ALARO	14	1	13	0	7	39	735	1095		15
12 CV SOLLER	14	1	12	1	3	40	508	1056		14

INSULAR Juvenil Femenino	JORNADA NÚMERO 12
Fase: Liga Regular	28/01/2006

CLASIFICACION TRAS JORNADA NÚMERO 12										
EQUIP	PJ	PG	PP	NP	JF	JC	TF	TC	PUNTS	
1 CJ PETRA	11	9	2	0	28	10	907	759		20
2 ALGAIDA-VALLDEMOSSA	10	9	1	0	27	6	727	581		19
3 CV CIDE	10	8	2	0	26	9	829	654		18
4 CV BUNYOLA	11	7	4	0	22	15	813	772		18
5 SANT JOSEP - PÒRTOL	10	6	4	0	21	14	780	725		16
6 TOLDOS ARTA	11	5	6	0	17	22	784	803		16
7 CV MANACOR	10	2	8	0	10	25	719	809		12
8 VC ALARÓ	11	1	10	0	6	32	682	929		12
9 RAFAL VELL	10	0	10	0	6	30	630	839		10



## JUVENIL FEMENÍ

**28-01-06**
**Alaró 1**
**TOLDOS ARTA 3**

27-25 / 16-25 / 21-25 / 20-25

C.V. Artà: C. Maria, M. C. Carrió, A. Servera, M. Navarro, C. Valero i Mari Zafra. Lliure, Mar Fernández.

Victòria treballada de l'equip juvenil que li costà entrar en el partit, però que després de l'ensurt del primer set, jugà un partit bastant seriós en tots els aspectes del joc i se'n dugué un encontre que li vendrà molt bé per a reforçar la moral després d'una sèrie de derrotes consecutives.

## SÈNIOR MASCULÍ

**28-01-06**
**FERRETERIA PASCUAL ARTÀ 2**
**Rafal Vell 3**

25-15 / 25-20 / 15-25 / 18-25 / 10-15

C.V. Artà: P. Cabrer, J. Mercant, P. Piris, E. Piñeiro, Tobías, J. Moyà, Ll. Terrassa, R. Gili, T. X. García, S. Franco i J. Jaume.

Després de 2 victòries consecutives, 2 derrotes en el cinquè set. Una llàstima perquè l'equip masculí treballà de valent per endur-se'n la victòria, davant un dels equips que ocupa els llocs alts de la classificació, però no va poder ser i això que anava guanyant per 2 a 0. En els darrers partits s'ha vist la millora en el joc de l'equip sènior, i aquesta setmana comptava amb un nou jugador, el jugador suís Tobias Widmer, un reforç de luxe per a l'equip artanenc. El debut d'aquest

jugador havia causat espectació, i les grades del poliesportiu «Na Caragol» presentaven un aspecte inmillorable, i el jugador i l'equip no defraudaren. En el primer set ho brodaren, amb un joc molt sòlid en defensa i recepció, acompanyat per un atac potent i efectiu, amb Tobias com a referent. En el segon set els visitants començaren a jugar millor i complicaren el set als artanencs, que acabaren guanyant-lo 25 a 20. El públic s'ho passava de lo millor, gaudint amb el joc artanenc. La lesió del col·locador Pau Cabrer, es va notar en el joc atacant, ja que al no haver-hi recanvi va haver de seguir mermat de condicions. Aquest factor, juntament amb les errades en recepció i defensa, començaren a condicionar l'efectivitat atacant, cosa que aprofità l'equip visitant per anar-se'n cap adalt i així es feren amb el tercer set de manera contundent. Els nostres no trobaven la manera de refer-se i tornaren a caure en el quart. En el cinquè, tot i

l'ajuda del nombró públic, no es va poder aconseguir la victòria.

**04-02-06**
**Bunyola Juvenil 1**
**FERRETERIA PASCUAL ARTÀ 3**

C.V. Artà: P. Cabrer, J. Mercant, P. Piris, M. Pastor, Tobías, M.A. Tous, Ll. Terrassa, R. Gili, T. X. García, S. Franco i J. Jaume. Lliure: T. Llabrés  
Victòria de l'equip masculí després de dues derrotes consecutives en el cinquè set. Els d'Artà, que es presentaven amb un equip molt jove, començaren el partit molt forts i guanyaren el set amb comoditat. De la mateixa manera començaren el segon set i gaudien d'una àmplia avantatge però, una sèrie de punts consecutius de l'equip local va fer que capgirassin el marcador i empatassin l'encontre. Els artanencs però, no es vengueren abaix i continuaren amb el seu joc seriós, sobretot en recepció cosa que les feia disposar de jugades d'atac còmodes per anotar punts. Així tornaren a avançar-se en el marcador i ho arrodoniren en el quart set, el més igualat de tots.

INSULAR Segunda Division Masculino										JORNADA NÚMERO 13
Fase: Liga Regular										28/01/2006
CLASIFICACION TRAS JORNADA NÚMERO 13										
EQUIP	PJ	PG	PP	NP	JF	JC	TF	TC	PUNTS	
1 CV MANACOR JUVENIL	11	8	3	0	27	12	877	699	19	
2 RAFAL VELL	11	8	3	0	27	15	958	857	19	
3 ESPORLES VC	11	8	3	0	24	14	879	787	19	
4 CV BUNYOLA	10	8	2	0	27	12	880	743	18	
5 ESQUITXOS MANACOR	11	7	4	0	27	15	940	818	18	
6 FERRETERIA PASCUAL ARTÀ	10	3	7	0	18	23	839	900	13	
7 CV BUNYOLA JUVENIL	9	4	5	0	14	23	757	820	13	
8 INESTO ALGAIDA	10	3	7	0	14	24	752	853	13	
9 CARNISSERIA RAN DE MAR PLATGES CP	9	2	7	0	9	21	592	705	11	
10 CV SOLLER	10	0	10	0	2	30	504	796	10	

## INMOBILIARIA COLONIA SAN PEDRO


Assessor de la propietat immobiliària  
Col·legiat núm. 1362

**Compra, venda i arrendament**

C/ Sant Lluc, 16  
07579 Colònia Sant Pere  
Tel./fax: 971 589 512

696282154 / 659549605  
[inmo@mallorca-colonia.com](mailto:inmo@mallorca-colonia.com)  
[www.mallorca-colonia.com](http://www.mallorca-colonia.com)

## S'ARRENDALA CAFETERIA MALLORCA DE CANYAMEL

**Els interessats podeu  
demanar informació**
**al telèfon: 971 18 30 18**

**F. Antich, M. A. Munar i J. Matas**

Tres personalitats, tres sensibilitats, tres opcions polítiques i la seva relació amb Artà, municipi de Mallorca, obert, receptiu, humil, amb unes característiques culturals, educatives i patrimonials molt arrelades, amb unes fortes senyes d'identitat, on ningú s'hi sent estrany, perquè, sobretot, els artanencs estan orgullosos del que és nostre, cosa que pot agradar més o manco. La bulla i la festa que duim els artanencs dins del nostre estimat coret és i neix del poble, i és, també, per a les persones que vénen de qualsevol lloc del món, les quals sempre seran ben vingudes, com no pot ser d'altra manera. Tot plegat explica, en certa manera, el tarannà d'Artà i ajuda a

entendre un poc més els artanencs i les artanenques.

Francesc Antich no se sent estrany entre nosaltres, sinó ben al contrari, comparteix, gaudeix i disfruta de la festa cada cop que les seves obligacions li ho permeten, s'hi troba com a casa seva, estima la festa i s'hi sent estimat. Tota una relació de normalitat entre poble i persona.

Maria Antònia Munar va venir un dia de festa, i perquè el batle d'aleshores compartia la seva mateixa opció política. Això sí, trià un lloc elevat per mirar la festa i per ser mirada. No en va participar.

Jaume Matas ve en pla privat, d'excursió per visitar el petit parc de

Llevant (Artà), i ni tan sols té el detall de comunicar-ho a la batlessa, ni que sigui per donar-li la benvinguda al municipi, en el portal de l'Ajuntament, aprofitant que hi havia de passar ben per davant.

Com sempre, respectam i respectarem la relació que vulguin tenir les persones amb el nostre municipi, però les artanenques i els artanencs són prou intel·ligents per esbrinar tot allò que hagin d'aclarir. O no?

Grup Socialista

**LASER CLINIC**

## **Unidad de Pediatría**

### **Especialistas:**

- **Dr. Roberto Romero**
- **Dra. Elena Ostrovsky**
- **Dr. Sergio Gayà**

### **HORARIO DE CONSULTAS**

**De Lunes a Viernes  
de 16.00 a 20.00 horas**



## carta al director

## El penúltim episodi del vodevil artanenc?

En els darrers temps, ni tan sols importa encendre la televisió per veure els disbarats dels veïns d'*Aquí no hay quien viva*, perquè a Artà tenim un vodevil, d'aquells ben desbaratats, servit a la Sala. Si no fos perquè la situació no fa gens de gràcia, seria interessant perdre un poc de temps en trobar similituds en qui tindria el perfil, entre els polítics de la Sala, per ser Juan Cuesta, la Hierbas, el porter Emilio, les tres locutores principals de Ràdio Patio o, fins i tot, el ca que, si no ens erram, nom Valentín.

Els guionistes d'aquesta sèrie de segur que trobarien motius d'inspiració entre els membres de l'equip de govern. Però per a nosaltres la situació és greu. Creim que assistim a un espectacle lamentable. Per molt que ho venguin als diaris com «una crisi salvada in extremis», la crisi persisteix i tornarà a aparèixer en qualsevol moment perquè hi ha qüestions que encara no estan resoltes. I, en aquesta ocasió, els temes no es refereixen a la Residència, a Urbanisme, al Cementiri, als pressuposts encara per aprovar, a Educació, ... No, els «grans temes» són molt més quotidians, perquè afecten la butxaca dels nostres governants. Vénen a ser com les famoses *derramas*, que duen de capoll als protagonistes –patètics– de la sèrie televisiva.

Si el juliol de 2004 els Independents renunciàrem a la batlia, no era per

assistir a un espectacle on les portades i les discussions són contínues (Ràdio Patio es podria posar les botes). Pensàvem que hi hauria una alternativa de govern sòlida i de fiança, no un desgavell polític. Però els confiats van a l'infern, ... a l'infern de les audiències televisives, audiències que han aportat moments memorables: si no, basta recordar que un dels protagonistes, un d'aquells que hauria de tenir un paperet, sortís d'aquesta sèrie de no ficció dia 30 de novembre de 2005 i, 58 telefonades més tard, hi tornàs a entrar. Però no hi tornava a entrar per la porta de darrera, sinó per la de davant. Basta recordar que el PSOE prometia que dia 28 de gener aquest personatge (que, en teoria i per la seva representativitat, hauria de tenir poques frases en el guió de la sèrie) no seria regidor de l'equip de govern i no tan sols ho continuàs essent, sinó que tengués l'actitud xulesca de dir que «he considerat no oportú anar als consells escolars de l'Institut. M'he retirat jo mateix».

Per què aquest personatge té tanta importància i es fa valer tant? Per què ara, per UM, és tan imprescindible quan el novembre no va dubtar en cessar-lo? I nosaltres ens demanam: per què els actors principals (PSOE i UM) d'aquest *reality show* permeten que aquest personatge tenguí tant de protagonisme, que els trepitgi tant els peus? Tindrà, per tant, sèrie pròpia?

Són preguntes que estan en l'aire i que, a vegades, son males d'entendre per la gent, sobretot si es pensa que els Independents hem explicat, en moltes d'ocasions, que nosaltres no estam disposats a repetir el que l'oposició sí ens va fer a nosaltres el primer any de legislatura. Estam per col·laborar i ajudar a treure el poble endavant i no per ofegar-lo. Volem contribuir a la governabilitat del poble, des d'una postura responsable, sempre des d'una posició externa a l'equip de govern. Recordem que la situació, el juliol de 2004, quan els Independents decidirem renunciar a la batlia i deixar pas una nova alternativa, s'havia arribat a fer insostenible, no pels polítics (que haguessin pogut aguantar) sinó pel poble. Ara, sembla que els actors de la sèrie municipal els importi ben poc la bona imatge del poble i la dignitat de l'ajuntament que mancat d'un veritable director que se sàpiga imposar fa que cadascú tiri pel seu vent.

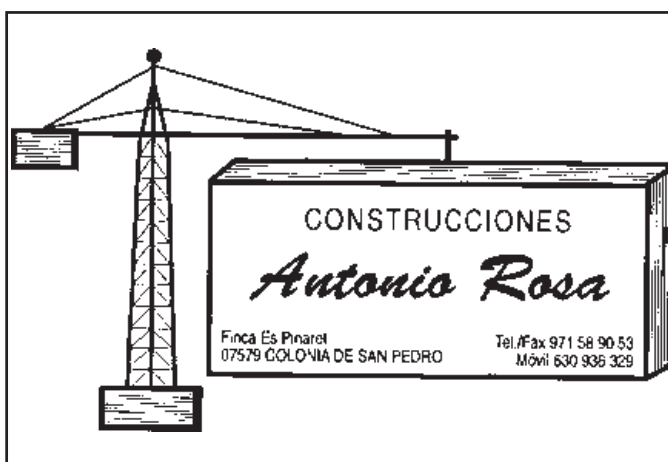
Així les coses, i per desconhort nostre i de bona part dels artanencs, sembla que aquesta sèrie municipal continuarà tenint una bona quota d'audiència durant una bona temporada, i de segur que hi haurà algú que riurà tot esperant la seva... *Vallterra?*

[www.mallorcaweb.net/independents](http://www.mallorcaweb.net/independents)

- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,  
cases particulars, institucions...

tel. contacte  
625 625 292 / 626 284 370



## carta al director

Amb el meu agraïment a Julen Adrián, home d'esquerres, sindicalista i gran defensor de la legalitat, la justícia i els drets dels treballadors.

Benvolgut camarada:

Permet que per l'agraïment que públicament et vull reconèixer em dirigeixi a tu d'una forma més col·loquial que en altres ocasions, i que exposi en primer lloc algunes consideracions per què es pugui entendre el motiu del meu sentiment. La sentència del Tribunal Superior de Justícia que ha confirmat la condemna a l'Ajuntament d'Artà pel meu acomiadament tan sols és el final del primer episodi d'una obra, el pròleg de la qual va ser l'aprovació pel Ple de l'Ajuntament d'Artà, el 25 de setembre de 2003, de la moció que vares presentar per aconseguir el meu comiat, motivat per un seguit de falsedats referents a la meua actuació professional a l'ajuntament, en la línia de la teva insistència patològica en difamar-me. La moció va ser votada a favor per tots els regidors d'Unió Mallorquina i del Partit Popular.

Ha arribat el moment d'explicar-te la estratègia que vaig preparar acuradament a partir d'aquella data i de fer-te veure que tu i els que et varen donar suport heu reaccionat, en cada moment, en el sentit previst i més favorable per aconseguir el fi que jo perseguia.

Sempre havia mantingut que només treballaria a l'ajuntament si em sentia a gust amb l'ambient de feina, còmode

i satisfet amb la relació amb els governants, tal com era fins a l'arribada de Rafel Gili a la batlia i la teva a l'equip de govern. En el cas contrari marxaria, voluntàriament, per dedicar-me només al meu despatx o per canviar d'ajuntament. Amb la vostra pujada al poder la situació havia canviat i pensava deixar de treballar a l'Ajuntament d'Artà, ja que a més, per circumstàncies personals, tenia fixada la meua residència a Palma, i també la possibilitat de treballar en algun ajuntament més proper al meu domicili.

Però el fet que el meu acomiadament fos una de les condicions que posares perquè Rafel Gili aconseguís ser batle, acceptada de molt bon gust per ell, i la forma indigna, el menyspreu i la supèrbia amb la qual em vàreu tractar, em va fer plantejar una línia d'actuació molt diferent. També hi va tenir molt a veure la negativa del batle Gili a accedir a la meua sol·licitud d'aclarir i manifestar públicament la falsedat de tot el que m'havies atribuït temps enrera i que vares utilitzar a la moció aprovada com a motiu per acomiadar-me.

El que realment m'interessava era l'acomiadament el més aviat possible, ja que estava segur que això provocaria

els efectes produïts fins ara, a més dels que estan per arribar.

La estratègia, així com les actuacions i les reaccions que esperava per la vostra part, era la següent:

- Aconseguir en primer lloc la ratificació de l'encàrrec per a la redacció de les Normes Subsidiàries, amb el teu vot favorable, i a continuació enviar-vos la reclamació prèvia a la demanda judicial per l'acomiadament improcedent.

- Esperar que la vostra irritació al saber que no retiraria la reclamació, tal com em vàreu exigir si volia seguir amb les NS, vos fes complir l'amenaça de rescindir-me l'encàrrec que havíeu ratificat pocs dies abans, amb la conseqüent contradicció per la vostra part. La rescissió de l'encàrrec de redacció de les NS era el que jo realment buscava, per tres motius: no tenir cap relació de treball amb vosaltres, no tenir que redactar les NS per tercera vegada i pel mateix preu (ja en duc dues), i alliberar-me de la incompatibilitat professional en el terme d'Artà.

- Posar la demanda judicial pel meu acomiadament en el jutjat del Social, la qual estava segur de guanyar, com així va ser.

- Amb tota seguretat vosaltres recorrerieu la sentència, per la qual cosa vos hauríeu de decidir per la



### BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

### PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

**CATALINA TH. BONNIN**  
 GRADUAT SOCIAL  
 CORREDOR D'ASSEGURANCES

**ANTONI BISBAL**  
 GRADUAT SOCIAL

**RAUL BILBAO**  
 ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78



## carta al director

readmissió o per la indemnització, en el cas de perdre. El pitjor per jo hagués estat la readmissió, però estava segur que, atès totes les manifestacions fetes per tu i pel Batle Gili fins a les hores, la vostre por a fer el ridícul no vos deixaria veure quina era l'opció bona per vosaltres i optàrieu per la indemnització, que era l'opció bona per jo. Pel que t'he dit abans, de cap manera pensava tornar a l'ajuntament a treballar per vosaltres i a més ja estava contractat per un altre ajuntament, ara sí com a càrrec de confiança i no com a Artà, per molt que tu t'hagis encabotat en mantenir-ho.

- Tenia també la certesa que el vostre recurs seria desestimat i que el TSJB ratificaria la condemna a l'ajuntament per l'acomiadament improcedent, com així ha estat.

Què em pots dir ara de les amenaces de guerra, i d'altres tipus, que el Batle Gili hem va fer en el seu dia per intentar aturar la meva reivindicació laboral, la qual s'ha demostrat tan fonamentada? M'imagino que com a persona d'esquerreres i sindicalista te n'alegres que la justícia hagi donat la raó a un treballador municipal, acomiadat de males maneres pel seus patrons, un dels quals eres tu. O aquesta sentència augmenta encara més la incoherència que un dia et vaig atribuir?

De tot això l'únic que em sap greu és que la vostra actuació repercuteix econòmicament sobre els contribuents i no sobre la vostra butxaca. Tanta

sort per ells que l'aparellador que també vàreu acomiadar no va posar la demanda, ja que de d'haver-ho fer, hagués aconseguit una sentència en el mateix sentit que la meua i la despesa per l'ajuntament seria molt més gran. Si en tots els camps porteu a terme una gestió econòmica tan nefasta com ha estat la referent al meu cas és segur que els votants vos han de demanar comptes a les urnes, a la primera ocasió que tinguin.

Vull que tothom tingui clar que els perjudicis econòmics ja produïts pel meu acomiadament i tots els que encara resten per afegir són responsabilitat teua i dels regidors d'Unió Mallorquina i del Partit Popular per haver votat a favor de la moció esmentada abans.

Per cert, amb aquella moció vàreu aprovar també crear la plaça d'arquitecte a ocupar per un funcionari amb dedicació exclusiva i oferir públicament aquesta plaça amb caràcter interí fins que s'aprovin les oposicions oportunes. Què s'ha fet d'aquesta part de l'acord? No tan sols no l'heu complida si no que teniu a la nova arquitecta amb un contracte eventual, molt més precari que el meu i per tant més sotmesa encara al vostres capricis i pressions.

L'agraïment que et vull reconèixer públicament és per haver passat de ser el meu gran inquisidor i difamador durant molt de temps a ser la persona que tant ha contribuït, per la teua obsessió malaltissa en contra meua i per haver mantingut la teua paraula

de «no estar en una gestió municipal si t'obligaven a compatibilitzar-la amb jo», a què la meua estratègia vagi sortint tal com l'havia planejada i amb tan òptims resultats.

Però el meu agraïment no impedeix que segueixi endavant amb la querella criminal que està viva en contra teua i en contra de Maria Ramírez. Com he dit en alguna altre ocasió, la indemnització per l'acomiadament em serà de gran ajuda per seguir amb la meua lluita en solitari i fins al final, en defensa dels meus drets, en contra de les vostres demostrades injustícies, il·legalitats i abús de poder, i per reivindicar la meua honorabilitat que tu i uns quants com tu heu intentat fer malbé. Ten en compte que no hi ha cap partit polític que em pagui les despeses dels judicis ni cap ajuntament que pagui la factura del meu telèfon, tal com es dona en el teu cas.

L'únic que em faria considerar retirar la querella seria el reconeixement públic, per part teua i de Maria Ramírez, de que tot el que heu dit en contra meua no tenia cap fonament, i la teua posterior dimissió com a regidor de l'Ajuntament d'Artà. Pensa que la justícia ha sentenciat que la meua relació amb l'ajuntament era estrictament laboral i no com a càrrec polític o de confiança, l'únic argument que teníeu per la vostra defensa i amb la qual ara no podreu comptar.

*Mateu Carrió, arquitecte de l'Ajuntament d'Artà, 1977-2004*

### L'ARTESANA



**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703  
07570 Artà - Mallorca

### Reparacions Nàutiques

**SANCHO – GARCÍA**

Tels. 971 83 69 90 — 687 07 62 32

Reparació de vaixells de fibra

Pintures navals- Poliments

Tractament i curat d'òsmosis

Mecànica

Hivernatge i emmagatzament de vaixells



## col·laboració

### Xerrameques

**Heu reparat que...** han començat les obres del vial que unirà les carreteres de Palma i Alcudia.

**Que** han asfaltat la carretera de Sa Duaia fins a l'entreforc de Cala Mitjana-Cala Torta.

**Que** el pròxim estiu serà més fàcil anar a dinar al restaurant de Sa Duaia que a prendre els sol a les seves platges.

**Que** han fet neteja al parc de can Marín (que ja era ben hora).

**Que** l'Ajuntament ha començat a tapar els clots produïts per les darreres pluges.

**Que** fan oi alguns llocs de recollida de fems i altres escombreries.

**Que** s'espera que els clots quedin tapats fins altre ordre.

**Que** molts empresaris no frissen gens de construir al Polígon Industrial.

**Que** els cotxes circules així com volen pels carrers peatonals del poble.

**Que** els cans segueixen fent les caques allà on es troben i que els seus amos no son castigats.

**Que** entres els amos de cans s'hi troba qualche regidor de l'Ajuntament.

**Que** els tinents de batle encara no cobren ni tampoc la batlessa.

**Que** s'estan arreglant els desperfectes del parc de na Caragol

**Que** el tripartit encara dura, fins quan ?

*(Aquesta secció queda oberta a tots els suggeriments que ens vulguin fer.*

*Bellpuig els publicarà sempre que vagin entre les regles de la bona convivència.)*

*Enviar a: revistabellpuig@terra.es*

### De poc, molt

Giravolten, massa i tot, la cadira de la casa comuna i quan la tenen entre les dents la masteguen i la xuclen. Uns diran que són polítics, altres que ho fan pel bé de la vila. Més bé, i està a la vista de tots, només miren d'engreixar comptes. Confonen el treball de cada dia, la necessitat de sobreviure, pel «m'enfot del poble planer» i aprofiten al màxim la poca durada vida política. Per tant, no ho fan com a simples obrers. Veuen una sortida còmoda i de senyoriu descarat, com passava en altres temps, a les seves necessitats avàriques. Demostren idees polítiques fal·làcies, quan en realitat van mancats d'idealismes. Són altres temps.

UTRAC

### Comencen els Darrers Dies

Una vegada ha passat la festa de Sant Antoni comença un període conegut com els Darrers Dies. La tradició mana cantar cançons acompanyades del so d'instruments populars, especialment la ximbomba. A continuació reproduïm algunes de les cançons més conegudes que, precisament, parlen d'aquest instrument tan característic.

Jo tenc una ximbombeta  
molt bona de fer sonar,  
en sa nit em fa aixecar  
ses dones en camieta.

Amb sa meva ximbombeta  
puc anar davant el rei;  
en que sigui fadrí vell,  
tenc s'al·lota joveneta.

Ximbombeta, fer fantasies  
ara que et deixen sortir;  
només tens, de venir amb mi,  
o són set o són vuit dies.

Vaig passar per un canyar  
i vaig collir una canyeta;  
per fer una ximbombeta  
pels darrers dies sonar.

Sa meva ximbomba treu  
més que una possessió;  
en tocar-la, fa remor,  
més que l'orgue de la Seu.

Sa ximbomba sona trista,  
madona, no la sentiú?  
És senyal que no teniu,  
aiguardent pel ximbombista.

Ximbombeta, que ets de bona!  
Jo sempre t'alabaré;  
tu m'has de dur, si convé,  
sa pasterada i sa dona.

(Cançons recollides per Jaume Cabrer Fito a <http://www.mallorcaweb.net/aporgarfum>)





## col·laboració

### Foc i...

«-¿I què vos sembla des puta referèndum que vol organitzar ara el partit de la dreta espanyola, que si volem estatut de Catalunya o no? Jesús Déu meu! Aquest Rakoy girarà cel i terra per tal de tenir una força major i que el govern espanyol de torn no aprovi el ditxós Estatut de Catalunya. No valdria més que se preocupàs per ses coses de ca seva? Que es catalans volen l'estatut? I a mi que m'és. De moment, es catalans, han aconseguit es papers de Salamanca que reclamaven i amb tot es dret d'aquest món ja els tenen. Això sí, no ha importat passar per Morell. Amb un dia de mal temps, l'amo de sa nostra comunitat baleàrica, Jaume Matas, va visitar es Verger i de pas, se va aturar a s'Era d'en Pere Totdèu, lloc oficial on hem de redactar s'Estatut de Na Carretó. Es nostros afiliats ja tenen ànsia de com acabarà es nou Estatut de Catalunya per llavors noltros començar a posar es punts damunt ses is. Hem comanat tres llençols de paper d'estrassa i deu plomins. No crec que mos dugui tanta coa com ha duit an es catalans. Primer de tot farem sa demarcació des territori. L'amo en Tomeu Revellet serà ministre incapite per fer ses retxes per allà on passarà es territori. L'amo de sa Pica d'en Pont serà es responsable de donar fe a tot lo que se digui i s'apunti. Servidor serà s'escrivà i amb un segell de tap de suro farem es relleu amb un romaní de fondo. Una vegada fet tot això, tendrem una assemblea general i ja decidirem, amb tota prioritat, què en feim des jugador de sa Clota que ja fa pardal que gent externa la se faci seva i es nostros no hi puguin jugar. Un temps es camp de sa Clota era es camp de futbol de Na Carretó. Idò, ha de retornar en es seus llocs d'origen. Ara corr més pressa que mai, perquè a mi me sembla que un dia d'aquests compareixerà en Bin-Laden i farà cau i net amb tot lo que passa pes països des moros que no tenen bardissa i són capaços de tot».

*El sen Guiot*

### ...fum

«-Europa és una païssa d'homeniqueus i marietes. On és el valor del Cid? A on són els homes de Santiago y Cierra España, terra de castells i de matamoros? I el valor d'en Guzmán el Bueno que se barallava amb n'Iznogud el Malvado? Han consentit que els papers que se'n dugueren de Cataluña com a botí de guerra, com a fruit de «la victoria» ara se'n tornin. I a on s'ha vist mai una cosa d'aquestes. Ai si en Paquito aixequés la bolla, tornaria lelo i se faria parella de fet d'en Mola. A més, en Rajoi s'ha venut a l'extrema esquerra, segur que és comunista i ho camufla. A noltros no mos engana. Pel Club se comenta que s'ha fet dels verds, per això només menja lletuga. A més ha consentit l'Estatut de la província de Cataluña! Quina barra. Això que ha fet del referèndum és donar temps als barbutos, comunistes, hippis i altres ganduls perquè se'n surtin amb la seva. Convendria enviar-hi el «miqueletes» a posar ordre. Això és lo que manca, ordre pertot arreu. Per l'altra part, el «follonazo» d'en Mahoma i les caricatures. A mitja Europa el cul els fa bombolles, idò si no els hi agrada, tassa i mitja. La setmana que ve el Bellpuig publicarà una portada a tot color damunt el cap pare islàmic. Au!».

*L'amo de Son Cuit*

## ES LLOGA

**local apte per a despatx**

**al carrer de Ciutat d'Artà**

**Informació al tel. 609 74 20 70**

## GIMNÀS D'ARTÀ

NOU GABINET DE:

## MASSATGE ESPORTIU

TEL. 609 309 443

## col·laboració

## Del periòdic local Llevant (Artà ara fa 77 anys)

(Recopilació de G. Bisquerra)



SETMANARI CATOLIC MALLORQUÍ

### Artà 10 de febrer de 1929

Amb la següent frase encapçalava la portada del primer número de febrer el cronista artanenc i capellà, Mn. Andreu Casellas: Pulvis es...!!! (En el dimecres de cendra).

L'articulista parlava sobre el contrast entre el carnaval i la quaresma. Ahir caretes de cartró amb llargs mostatxos d'estopa, avui l'Església catòlica agafant de damunt l'altar un poc de cendra negrenca, la deposita damunt el front de tots els seus fills feligresos, tant dels joves plens d'il·lusions com els de les donzelles tan rodejades d'encants, damunt els savis tan coronats de llums, damunt els pobres treballadors tan banyats de suor. Amb aquelles severes paraules que digué Déu a Adan en càstig pel seu pecat: «Recordet, homo, de què ets pols i que en pols t'hauràs de convertir».

#### De la Caixa Rural

El dia de Sant Sebastià es va celebrar al local social de la Caixa l'assemblea general ordinària per donar compte del moviment hagut durant l'any 1928 i per a la renovació de les juntes.

Llegida i aprovada l'acta anterior, es procedí a l'elecció de personal per renovar els consells i omplir les vacants. Foren reelegits el president i els vocals tercer i quart i nomenat secretari D. Jaime Solivellas Llampayes per haver dimitit D. Rafel Q. Blanes. Per cobrir la vacant produïda per D. Andreu Ferrer Ginart fou nomenat D. Antoni Esteva. S'aprovà el balanç de 1928 i queda com segueix: Entrades 2.524.918,10 ptes. Sortides 2.527.933,93 ptes. Les despeses pugen 14.315,77 ptes. i els

beneficis 18.345,58 ptes. Queda un romanent de 4.029,86 ptes. al fons de reserves.

#### De Ca Nostra

**Establiments:** S'han venut i comprat per establir el sementer del Pi de la Torre de Canyamel, l'olivar de Can Canals i una gran part de Son Sureda. Aquesta mesura cobrirà una necessitat que es deixava sentir a la nostra vila i contribuirà d'una manera notable a l'augment de riquesa de la comarca.

#### Mort de la Reina dona Maria Cristina.

Per la mort de tan augusta dama es reuniren a la Sala les autoritats i col·lectivament telegrafiaren al Majordom Major del Palau Reial comunicant el condol del nostre poble. El dijous llarder va ser molt celebrada l'ordre que no es fes bulla en senyal de dol. El poble va correspondre i obeir cegament. Les campanes de l'església han tocat a mort aquests passats dies participant el dol de l'església amb tal motiu.

#### El camí del'ermita

Aquesta setmana va quedar acabada la carretera de l'ermita. És una bona obra i està ben deixada i a una època oportuna, ja que amb motiu de l'exposició de Barcelona és molt probable un gros augment de turistes a la nostra comarca.

#### De Son Servera

**Incendi.-** Dia 2 a la nit, es declarà un gran incendi al sostre de ca l'amo en Tòfol Servera, Saco, del carrer Dr.

Esteva. El foc fou extingit al poc temps gràcies a l'ajuda d'alguns veïns.

**Teatre.-** Diumenge dia 3 la companyia dramàtica *Ramis Martín de Palma* representà en el teatre *Unión* el drama en tres actes original de D. Juan Andrés de Prada titulat *Rosas de pasión* i el sainet en català *Mala nit*. Per diumenge que ve, dilluns i dimarts, s'anuncia el debut de la cupletista Maria Morey amb el baríton Sr. Riutort. **Defuncions:** Antoni Lliteras, a) Bessó, a l'edat de 34 mesos. Salvador, a) Barral, d'edat ja avançada i Antoni Massanet, a) Guidaino, a l'edat de 93 anys.

### Artà, 20 de febrer de 1929

**Petits comentaris** era el títol de la portada de la segona desena de febrer, article firmat per Joan Serrallonga. L'autor de l'escrit deia que n'hi ha que afirmen que la dona és superior a l'home. Però també afirmava que, d'ençà que estudiàvem anatomia, dúiem fixa la idea que les dones disposen de manco cervell que els homes. Schopenhauer va dir, i des de llavors ha plogut i ha tronat molt, que les dones tenien els cabells llargs i les idees curtes. La humanitat femenina ha progressat indiscutiblement i si ara visqués aquest tètric filòsof veuria com els termes se són invertits. (Continuarà)



# entreteniments

## On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge?



## Sopa de lletres

Cercau el nom dels següents moluscs i crustacis: musclo, ostra, percebe, escopinya, llagosta, cranc, nècora, sigala, cabra, escamerlà.

### ENDEVINALLA

**de Pere Xim**

Ells mos duen coses bones  
molt variades n'hi ha,  
ja ho comenten les dones:  
«a ca nostra no n'hi ha».

Agraïts podem estar  
que es plantin un pic per setmana  
i que pensin venir a Artà,  
que sinó, patirem gana.

S	T	C	D	E	T	I	P	L	H	G	S	Z	G	H	C	R	C	V	U
I	H	I	R	G	E	F	H	L	A	G	H	Ç	E	R	A	I	B	G	H
P	V	X	C	A	B	D	G	A	Q	B	T	D	E	S	B	U	M	S	L
G	V	D	Q	G	N	H	F	G	E	S	K	I	C	X	R	A	U	X	N
T	B	R	G	H	Z	C	R	O	D	Z	R	E	B	P	A	S	S	Y	R
J	O	S	T	R	A	C	R	S	Q	D	B	V	H	H	E	U	C	A	F
P	X	K	A	E	X	Q	F	T	F	E	M	R	Q	H	D	Z	L	C	A
B	P	A	S	M	R	G	G	A	C	Q	X	X	R	T	C	D	O	V	Z
N	E	C	O	R	A	T	V	R	R	V	N	N	F	H	I	A	G	D	Q
L	I	Z	D	L	W	H	E	B	T	F	M	H	I	U	U	G	Ç	G	W
C	S	O	A	G	S	P	N	R	L	E	S	C	A	M	E	R	L	A	R
F	W	G	S	H	X	K	A	K	B	O	R	Z	R	B	D	Z	R	T	F
I	I	K	A	C	P	X	I	A	O	R	U	R	R	N	C	D	Y	I	L
S	P	A	S	R	H	G	E	S	C	O	P	I	N	Y	A	A	G	G	V
P	H	E	U	P	G	H	E	U	R	H	U	G	D	A	N	L	Z	Q	T

## Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**HORITZONTALS:** 1. Indiferent als estímuls de les emocions, mancat d'energia. Escoltat. 2. Parenta del dragó. 3. Aquestes es dediquen a fermar les cames de les ovelles i cabres. 4. Article. Fugen les partícules com les olors. 5. A cal barber sempre n'hi ha hagut. Relatiu a les torres de llum que guia les barques. 6. Qui té la propietat d'atreure gent com un això. A qui pagam el rebut de l'electricitat i ens dóna (quasi sempre) un bon servei. 7. Consonant. En tenim a voler per triar a la televisió, i és impossible seguir-les totes. Consonant. 8. Que tenen moltes arestes, aspres, rudes també. Si allargues la teva ets caritatiu. 9. El negre és el petroli. Disposar el terreny de conreu en forma de terrasses als vessants de la muntanya. 10. Tots els aguiats en necessiten. Proveïts de les eines de la guerra.

**VERTICALS:** 1. En el textos indiquen un caràcter especial. 2. Conversam. En aquest moment. 3. L'ocell i l'avió la necessiten. Una illa de pau enmig de la multitud. Consonant. 4. Madona que mena un local de begudes. 5. Qui dirigeix l'oració a les mesquites els divendres. Petit però excel·lent bombó. 6. Tipus de gerra d'aigua. Repetesc. 7. El que fa noranta. 8. Aquestes fan contenidors de pell de boc per a guardar-hi oli. Antic rei de Pèrsia. 9. Nom de dona (pl) que en origen vol dir pau. Sense brillantor. 10. Eina d'argenter. Els que han de témer els que van a més velocitat de la que toca.

					5	3		7
1	5	2		3		6	8	4
	7			6			2	5
8	6							
			6	9		2		
	1		7				5	
	8	1					6	2
				5				
9		4		8	6			

<----- **SUDOKU**

Nivell mitjà

# Publicava el **BELLPUIG** **entreteniments**

**Fa 40 anys**  
**Febrer del 66**

Dins l'apartat de «De todo un poco» es podien llegir els següents breus. Sigue aumentando de una manera considerable la adquisición y instalación de aparatos televisores. A pesar de todos los bandos efectuados prohibiendo dejar los perros sueltos por dentro del casco urbano de la población, son muchos los que hacen caso omiso de tal advertencia. El fatigoso momento de tener que sostener el féretro al finalizar el funeral, parece llevar camino de desaparecer.

**Fa 25 anys**  
**Febrer del 81**

El dia 10 d'aquest mes, Madò Catalina Gelabert, (Barca) va complir 104 anys. Amb aquest motiu, el carrer de Santa Catalina, on viu, fou adornat amb murta i cossiols, per a donar més solemnitat i festa al dia. Molta gent va acudir a la casa de la centenària per a felicitar-la i desitjar-li molts d'anys. [...]

El cachondo colonier (optimista más bien, como se verá) cabalga de nuevo. Se llama Paco y tiene una hermana que se llama «Paca-Paca», porque es dos veces más optimista que él.

**Fa 10 anys**  
**Febrer del 96**

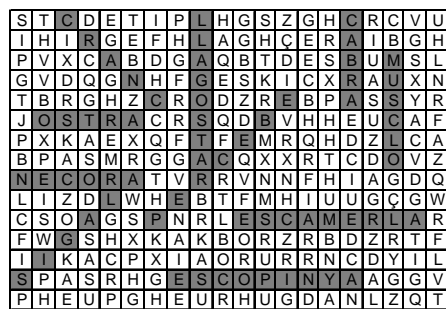
Potser li hagi arribat l'hora de les obres de reforma a la Plaça del Pes. Els projectes de remodelació s'han anat succeint amb els anys sense que mai no se n'hagi decidit la reforma. [...] L'avantprojecte que s'estudia contempla, com a punt més notable, l'ampliació del local que antigament ancavia la bàscula fins a convertir-lo en unes dependències d'uns 150 m2 d'extensió que podrien ser la seu dels serveis educatius i d'assistència social municipals [...].

## Solucions a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: Els placers del mercat



La Rectoria



Sopa de lletres

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	A	P	A	T	I	C		O	I	T
2	S	A	L	A	M	A	N	D	R	A
3	T	R	A	V	A	D	O	R	E	S
4	E	L		E	M	A	N	E	N	
5	R	A	O	R		F	A	R	E	R
6	I	M	A	N	T		G	E	S	A
7	S		S	E	R	I	E	S		D
8	C	A	I	R	U	T	S		M	A
9	O	R		A	F	E	I	X	A	R
10	S	A	L		A	R	M	A	T	S

	4	9	6	8	2	5	3	1	7
1	1	5	2	9	3	7	6	8	4
3	7	8	4	6	1	9	2	5	
8	6	3		5	1	2	7	4	9
7	4	5	6	9	8	2	3	1	
2	1	9	7	4	3	8	5	6	
5	8	1	3	7	9	4	6	2	
6	3	7	2	5	4	1	9	8	
9	2	4	1	8	6	5	7	3	

Sudoku

## Magatzem Can Mateu Tenda hípica

**Distribuïdor "Pienso" Sant Salvador**

Menjars (piensos) i accessoris per animals de companyia  
 Menjars, vitamines, gàbies, peixeres i accessoris  
 Ferreteria i jardineria (eines, abonos...)  
 Pastors elèctrics, accessoris i muntatge  
 Pienso per cans: a partir de 14 euros, 20 quilos.  
 Mescles per coloms, perdius, gallines, etc.

**Costa i Llobera, 34-A —**  
**Tel i Fax: 971 83 63 60 — Artà**

## MOREY Bolaños

**Estudio  
fotografico y  
videojuegos**

**Por la compra  
de un reportaje,  
gratis una  
cámara digital.**

C/ de Costa i Llobera, 20 — Artà - Tel. 971 562057

- +Todo tipo de material fotográfico y video
- +Todo tipo de reportajes
- +Catálogos restaurantes, hoteles, etc.
- +Ventas de artículos publicitarios
- +Papel continuo standard y personalizado
- +Trabajos de Imprenta

## De viatge per la xarxa

### MUSIK & RECICLE.

<http://www.tarrega.com/miralles/>

Artista especialitzat amb material reciclat s'enseny a construir instruments i a generar sons musicals amb material reciclat i materials de deixalles. Performance, tallers, contes i instal·lacions tot fet amb material reciclat.

### GRÀCIA TERRITORI SONOR.

<http://www.tarrega.com/miralles/>

Associació musical que parteix de l'anàlisi de l'especificitat del context històric, social i cultural d'aquest barri com a proposta d'intervenció urbana de caràcter interactiu.

### MUSIC COPISTA.

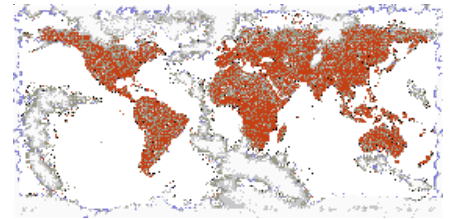
<http://www.terra.es/personal/cgisbert/index.htm>

Servei de copista per editorials, músics compositors, etc ... Des de la Comarca de La Selva.

### LLUÍS CLIMENT I OLIVERAS.

<http://clientes.vianetworks.es/personal/lcliment/>

Acull una part representativa de la creació musical de Lluís Climent, apunt biogràfic, novetats, actuacions, projectes i realitzacions. El creador d'una realitat que s'anomena música fresca.



### CENTRE D'ESTUDIS CANONGINS PONÇ DE CASTELLVÍ.

<http://www.fut.es/~jxa/canonja/centre/centre.htm>

Constitueix i monogràfic completament dedicat a la història musical de la població de La Canonja (a la comarca del Tarragonès).



## AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)  
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

### MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

### EXPOSICIÓ DE RAJOLS: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

### BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

### FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

### SERVEI PROPI DE TRANSPORT



### oferta cultural

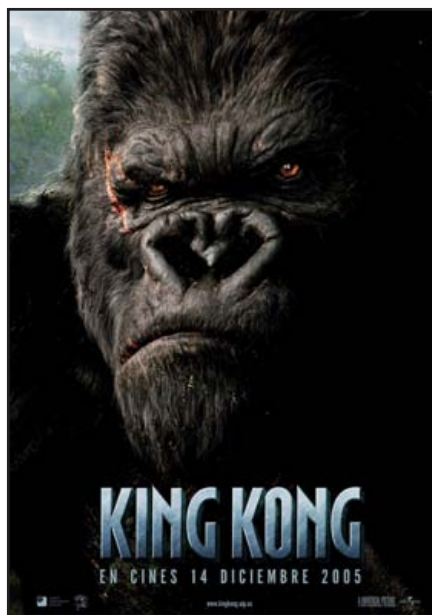
**Dijous, 9 de febrer a les 21 h**

Cinema club: **VIVA ZAPATERO!**  
 Edat: 13 anys Gènere: Documental  
 Satíric Duració: 80 minuts  
 Director: Sabina Guzzanti  
 Intèrprets: Sabina Guzzanti, Dario Fo  
 Sinopsis: Sabina Guzzanti és una mena de còmica, una actriu buffa de l'escola de Dario Fo, que va comptar amb un programa de paròdies polítiques a la Rai, fins que les seves imitacions i atacs al Cavaliere Berlusconi van posar els pèls de punta als caps i la previsible indignació de don Silvio van fer que retiressin l'espai. Pel·lícula rebuda amb 20 minuts d'aplaudiments al festival de Venècia.



**Diumenge, 12 de febrer a les 19.30 h**

Cinema: **KING KONG**  
 Edat: 13 anys Gènere: Acció Duració: 188 minuts versió doblada al català  
 Director: Peter Jackson  
 Intèrprets: Naomi Watts, Jack Black, Adrien Brody  
 Sinopsis: Mentre roden una pel·lícula en una illa prop de Sumatra descobreixen un gorila gegantí anomenat Kong. Els productors el volen portar a Nova York.



**Divendres, 17 de febrer a les 21 h**

Teatre  
**MOLT SOROLL PER RES**  
 William Shakespeare  
 Rafel Oliver Produccions, coproducció amb la Fundació Teatre Principal de Palma.  
 Director: KONRAD ZSCHIEDUCH  
 Intèrprets: Caterina Alorda, Joan Carles Bestard, Luca Bonadei, Joan Gomila, Màrius Hernández, Mónica Marco, Salvador Oliva, Roda Gener, Rafel Ramis, Biel Ramon, Maria Rotger Fuster, Alvar, Triay.  
 Preu: 10 euros.

**Diumenge, 19 de febrer a les 17 h**

Cinema: **CHIKEN LITTLE**  
 Edat: Apta  
 Gènere: Animació  
 Duració: 81 minuts versió doblada al català  
 Director: Mark Dindal  
 Sinopsis: Un pollet poruc i molt espantadís marxa del seu poble perquè tothom se'n riu d'ell per culpa dels constants atacs d'esglai que pateix.

# DUPLICAT

**Disposam de:**  
**Material d'oficina**  
**Material didàctic**  
**Servei de Fax**

C/. M.I. Morell, 8  
 Tel. 971 836 995 -  
 Fax: 971 829 215  
 07570 - Artà

**També feim**  
**plastificacions i**  
**enquadernacions.**  
**Fotocòpies**  
**Fotocòpies plànols**  
**Fotocòpies en color**

Esc **OXO** de fers.s.l. **gile**  
**ASSEGURANCES**

## Es fan cursets intensius

Gran Via, 42 - 07570 - Artà  
 Tels: 971 836231-971 836332  
 Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B  
 07590-Cala Rajada  
 Tel/Fax 971 564 302  
 C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç  
 Tel/Fax: 971 569 199

## oferta cultural<sup>155</sup>



**Diumenge, 19 de febrer a les 19.30 h**

Cinema: **MATCH POINT**

Edat: 13 anys Gènere: Drama  
Duració: 124 minuts

Director: Woody Allen

Intèrprets: Scarlett Johansson, Brian Cox, Matthew Goode, James Nesbitt, Emily Mortimer, Jonathan Rhys-Meyers, Eddie Marsan, Penelope Wilton

Sinopsis: Explica l'ascens social d'un home jove i actual, atrapat entre dues dones, i les conseqüències de la seva ambició, que el porta a accions extremes.



**Divendres, 24 de febrer a les 21 h**

Dansa: **EL CONJUR DEL TANGO**

POSADOS DANCE COMPANY:  
Laura Macias Y Gavin de Peor  
Preu: 10 euros

**Diumenge, 26 de febrer a les 19.30 h**

Cinema: **LA JOYA DE LA FAMÍLIA**

Edat: 13 anys Gènere: Comèdia  
Duració: 106 minuts

Director: Thomas Bezucha

Intèrprets: Claire Danes, Diane Keaton, Rachel McAdams, Dermot Mulroney, Craig T. Nelson, Sarah Jessica Parker, Luke Wilson, Paul Schneider

Sinopsis: La bohèmia família Stone es reuneix cada any per vacances a Nova Anglaterra. Aquest any el fill gran porta a casa la seva nòvia perquè els conegui.



# ARTÀ

T E A T R E

*Cafeteria*

C/ Ciutat, s/n.  
☎ 971 829 700  
07570 ARTÀ - Illes Balears

ALQUILA TUS PELICULAS EN

## CINE BANK

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-  
**OBERT TOTS ELS DIES**  
De les 17 a 22 hores  
**Diumenges tancat**



## Racó



Una fotografia per al record és la que avui publicam. Era el final d'una tanda d'exercicis espirituals i com a cloenda la fotografia de totes les assistents. Eren altres temps i l'església duia les regnes ben estirades i també el control estricte dels seus feligresos. Actualment aquestes coses han donat una volta de 180 graus i molta gent ja no combrega amb *rodes de molí*. També és ver que no hi havia gaire distraccions i la gent anava molt a remolc dels qui duïen el timó de la barca.

Anomenam les retratades i ho feim com sempre d'esquerra a dreta i començant per darrere.

**Enfilades:** Margalida Melindra, Antònia de ses Eres, Magdalena Escrivana, Antònia Caleta, Bàrbara de Son Pentinat i Matilde Macetes. **Dretes:** Margalida Violina, Bàrbara Romera, Margalida des Colmado, Maria de sa Badeia, Margalida Caragola, l'esposa d'en Joan Xina, la mare d'un vicari de la parròquia, la mare d'en Pep Pantalí de sa Plaça, na Maria Murtona, na Bel de Pula, la mare dels germans de Son Calletes, la mare dels germans Fito, una de ca sés Megetes i na Maria de Son Pastor.

**Acotades:** Madò Claperà, tia de na Garreta d'en Pere Moner, sa madona Bovera, mare dels fusters Nonga, na Pistola, exdonada de Sant Salvador, n'Antònia Maia, na Corpa del carrer Pitxol, l'esposa d'en Mateu Mangol, Bàrbara Jaumina i l'esposa d'en Pedro Cusí.

Hem anomenat quasi totes les retratades i més o manco dins un ordre, però algunes ens han escapat i és impossible saber qui són.

**El lloc:** pati de la Casa d'Exercicis. **L'any:** més o manco entre 1950-1955. **Cedent fotografia:** Fco. Lliteras, de la fusteria.

**TORNAREM EL DIA 24/II**